



DVOUSLOUPOVÝ ZVEDÁK
REDATS L-240F



PŘEKLAD ORIGINÁLNÍHO MANUÁLU verze V.1.1

srpen 2024



Před zahájením práce se zvedákem si pozorně přečtěte návod k obsluze.

Obsah

1. Úvod	3
1.1 Důležité poznámky	3
1.2 Kvalifikovaný personál	3
1.3 Bezpečnostní pokyny	3
1.4 Výstražné nálepky	4
2. Doprava a skladování.....	5
3. Popis zvedáku.....	6
3.1 Technické specifikace	7
4. Montáž	7
4.1 Příprava podkladu a pracovní podmínky	7
4.2 Instalace	8
4.3 Kontrola po instalaci	16
5. Návod k obsluze.....	16
5.1. Důležitá doporučení	16
5.2. Popis ovládacích skříní a provozní schéma.....	16
5.3. Provoz zvedáku	17
6. Řešení problémů.....	18
7. Údržba.....	19
Příloha 2 Hydraulický systém a elektroinstalace s elektromagnetickými zámky.....	21
Příloha 3 Podrobné výkresy.....	22
ES prohlášení o shodě	I hádat! Záložka není definována.
ZÁRUČNÍ PODMÍNKY A ZÁRUČNÍ LIST	Pravděpodobně! Záložka není definována.

POZNÁMKA: výtah při převzetí - dobře, zda není zařízení poškozené. Uděláme, co bude v našich silách, abychom navázali na informace, kterými se musíme řídit, dodržujte prosím naše pokyny a navazujte na informace poskytnuté PHU SZCZEPAN e-mailem na adrese reklamacje@phu-szczepan.pl

1. Úvod

1.1 Důležité poznámky

Na začátku projektu budeme zodpovědní za bezpečnost instalace a poté budeme zodpovědní za řádnou kontrolu. Po tuto dobu budou problémy související s provozem výtahu řešeny prodejcem. Prodávající neručí za škody vzniklé nesprávnou montáží, přetěžováním výtahu, špatnou přípravou terénu, používáním výtahu v rozporu s tímto návodem a zejména za nedodržení bezpečnostních pravidel. Zvedák je určen ke zvedání vozů s vlastní hmotností nepřesahující povolenou nosnost zvedáku. Nemělo by být použito pro žádné jiné účely. On zvedáku je štítek s přípustnou nosností zařízení.

Než se začnete oblékat, budete muset věnovat pozornost tomu, co potřebujete vědět. Podívejte se prosím na informace, které potřebujete, abyste zajistili, že vaše osobní údaje budou zachovány a že váš systém bude fungovat. Mám kompletní znalosti o instalaci a údržbě zařízení a výrobním procesu. Zařízení je nutné před každou kontrolou a podstoupit pravidelné kontroly. Kompletní návod k obsluze musí být neustále u zařízení a musí být uživatel snadno přístupný. Montážní pokyny obsažené v tomto návodu slouží jako vodítko a pomůcka. K provádění následujících činností by se mělo používat specializované vybavení.

Do doby převzetí zařízení Úřadem technické kontroly není výtah schválen k provozu. ztrácí svá záruční práva, pokud porušují pravidla záruky a používání zařízení popsaného v tomto návodu, a zejména instalaci provádí jiná osoba než autorizované servisní středisko prodejce a nejsou dodrženy termíny pravidelných kontrol. .

Maska!

V případě poruchy výtahu ji zajistěte pojistkami a v žádném případě neuvolňujte zámek. V případě zájmu nás kontaktujte pro servisní středisko

1.2 Kvalifikovaný personál

- Výtah smí obsluhovat pouze s příslušnou kvalifikací, která si přečetla návod k obsluze,
- Elektrické připojení musí provést kvalifikovaný elektrikář,
- Nepovolané osoby se nesmí zdržovat v blízkosti zvedacích prvků,
- Výtah je nutné nahlásit na Úřad technické inspekce,
- Výtah by měl nainstalovat autorizované servisní středisko.

1.3 Bezpečnostní pokyny















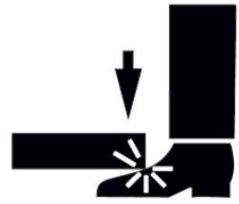













- Nepokládejte výtah na asfalt,
- Musíme tvrdě pracovat, připravit se na bezpečnou práci,
- Bez výrazných stavebních úprav nelze používat výtah venku,
- Udržujte ruce a nohy v dostatečné vzdálenosti od pohyblivých částí. Při spuštění výtahu buďte pozorní na nohy,
- Při obsluze výtahu nezbytný oděv, jehož části mohou být zachyceny pohyblivými částmi výtahu,
- Aby byla oblast bezpečná, musí být bezpečná,
- Zvedák je určen ke zvedání vozu jak celku a vlastní hmotnost vozu nesmí překročit nosnost zvedáku,
- Je čas se o to starat, starat se o to, starat se o to,
- Při zvedání se čeká, že nohy zvedáku zvedají vůz výpěrných bodech určených výrobcem. Kromě toho navíc se zda vozidlo při zvedání neklouže nebo neklání,
- Správná kontrola času a synchronizace. Dbejte na pravidelnou údržbu výtahu - pokud si všimnete něčeho rušivého, kontaktujte nás,
- Po dokončení práce se podívejte na další kroky a proveďte napájení,
- Neupravujte žádnou část výtahu,
- Pokud výtah nebudete delší dobu používat, proveďte následující:
 - o napájení
 - o vyprázdněte lubovou nádrž
 - o promazat pohyblivé části (namazat)

Předstírání!

Použitý olej je nutné zlikvidovat.

1.4 Výstražné nálepky

Na plášť zařízení jsme umístili výstražné tabulky s uzorněním na bezpečnou práci s výtahem. Seznamte se s onych – udržujte je čisté! Pokud dojde k jejich poškození nebo zadření, vyměňte je za nové.

 INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA			
 SAFETY INSTRUCTIONS			
			
 Przečtyj instrukcję obsługi i bezpieczeństwa przed uruchomieniem podnośnika.	 Właściwa konserwacja i przegląd są niezbędne dla bezpiecznej eksploatacji.	 Odsuń się na bezpieczną odległość w razie niebezpieczeństwa spadnięcia pojazdu z podnośnika.	 Pojazd powinien znajdować się w środku pomiędzy kolumnami.
 Read operating and safety manuals before using lift.	 Proper maintenance and inspection is necessary for safe operation.	 Clear area if vehicle is in danger of falling.	 Position vehicle with center of gravity midway between adapters.
			
 Nie obsługuj uszkodzonego podnośnika.	 Trzymaj stopy z dala od podnośnika przy jego opuszczaniu.	 Odsuń się od podnośnika podczas podnoszenia i opuszczania pojazdu.	 Nie kołysz pojazd na podnośniku.
 Do not operate a damaged lift.	 Keep feet clear of lift while lowering.	 Remain clear of lift when raising or lowering vehicle.	 Avoid excessive rocking of vehicle while on lift.
			
			 Nie zmieniaj automatycznych ustawień podnośnika.
			 Do not override self-closing lift controls.

WWW.ARETACI

BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA

Výtah smí obsluhovat pouze oprávněný personál. Před provozem výtahu si přečtete návod k obsluze a bezpečnostní pravidla.

- Správně obsluhovat a kontrolovat podle návodu,
- Neprovozujte výtah, který je poškozený nebo vyžaduje opravu,
- Povolit obsluhu výtahu pouze oprávněným osobám,
- Při zvedání a spouštění se vzdálte od výtahu,
- Udržujte nohy a ruce mimo místa kontaktu mezi vozidlem a zvedákem,
- Ovládací tlačítka používejte opatrně,
- Pokud hrozí nebezpečí sklouznutí vozidla ze zvedáku, okamžitě se vzdálte,

- Nehoupejte vozidlem, když je na zvedáku.

Provoz vozidla:

- Vozidlo by mělo být uprostřed mezi sloupy,
- Zvedací ramena by měla být umístěna bezpečně pod vozidlem doporučeno výrobcem, • Buďte zvláště opatrní při zvedání terénních vozidel a dodávek,

- Hmotnost jedné nápravy vozidla by neměla překročit 1/2 nosnosti,
- Ujistěte se, že vozidlo není přetíženo, ať už vpředu nebo vzadu.

Zvedání vozidla:

- Zvedněte vozidlo, dokud pneumatiky neuvolní povrch,
- Zkontrolujte rozložení hmotnosti vozidla a kontakt mezi vozidlem a tlakou,
- Zvedněte vozidlo do požadované výšky,
- Nechte zvednuté vozidlo na bezpečnostních zámkech,
- Nikdy nestůjte pod zvedákem, pokud nejsou nohy zvedáku zajištěny.

Opuštění vozidla:

- Odstraňte všechny předměty z místa, kde jste opustili vozidlo,
- Uvolněte bezpečnostní zámkové a vystupte z vozidla,
- Vytáhněte zvedací ramena zespodu vozidla.



SAFETY INSTRUCTIONS

ONLY authorized personnel allowed to operate lift. Read operating and safety procedures manual completely, before operating lift.

- Properly maintain and inspect lift in accordance to owner's manual.
- Do not operate a lift that is damaged or in need of repair.
- Allow only authorized personnel in the lift bay.
- Stay clear of lift when raising or lowering (NO RIDERS)
- Keep hands and feet away from pinch points at all times.
- Never override the lift's operating and safety controls.
- If a vehicle is suspected of falling, clear area immediately.
- Do not rock vehicle while positioned on lift.

Vehicle loading:

- Position vehicle for proper weight distribution (center of gravity should be midway between adapters).
- Swing arms under vehicle to allow adapters to contact at the vehicle to allow adapters to contact at the vehicle manufacturer's recommended pick up points.
- Use caution before lifting pickup trucks, SUV's and other framed vehicles, the individual axle weight capacity should not exceed 1/2 of lift capacity.
- Make sure vehicle is neither front nor rear heavy.

Raising the vehicle:

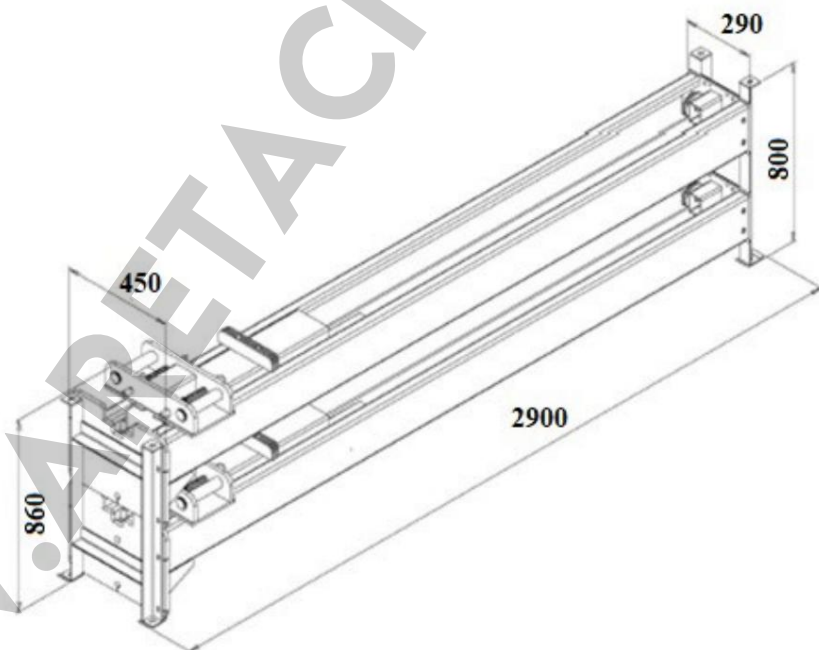
- Raise the vehicle until tyres no longer touch the ground.
- Check the vehicle's weight distribution and see if it contacts the arms.
- Raise the vehicle at the desired height.
- Make sure to activate the safety pawls when the vehicle is raised.
- Never stand underneath a lift that is not in the locked position.

Lowering the vehicle:

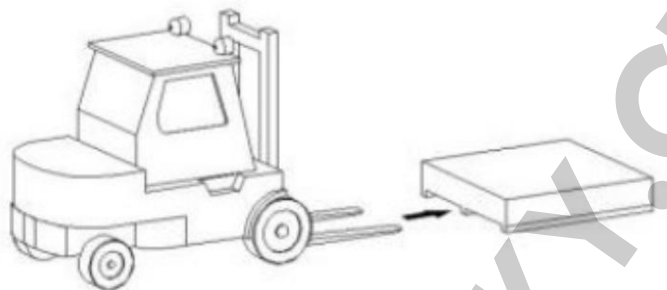
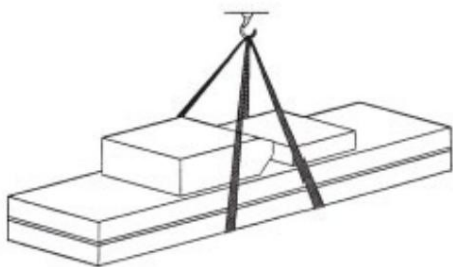
- Remove any obstacles from underneath the lift and vehicle.
- Release the safety pawls and lower the vehicle.
- Take the arms from underneath the vehicles.

2. Doprava a skladování

Rozměry balení:



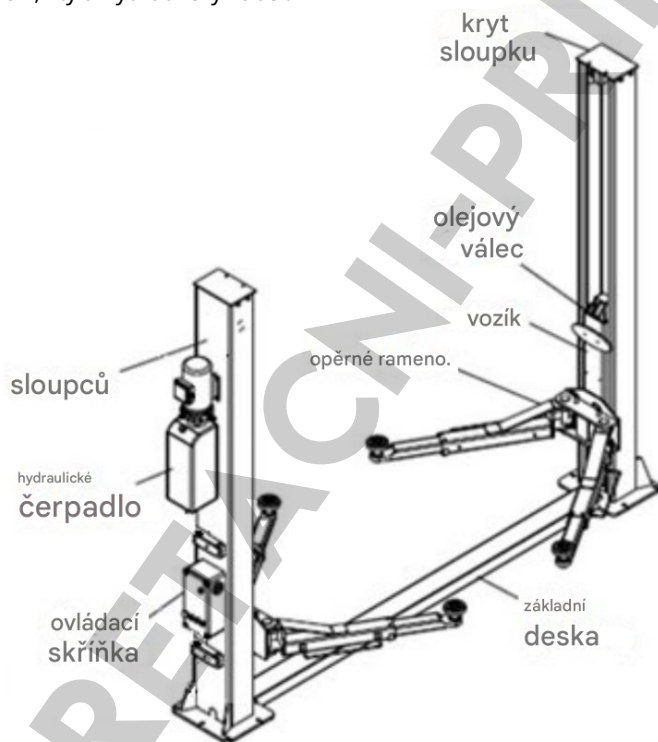
Zařízení je těžké! Nakládka a vykládka pracovní síly a způsob přepravy by se neměly brát v úvahu. Plodiny musí být připraveny tak, jak jsou znázorněny na fotografiích.



Výtah by měl být skladován ve skladu, pokud je skladován venku, měl by být dobře chráněn proti vlhkosti. Skladovací teplota vybavení: -25°C - 55°C.

3. Pochlubte se zvedákem

Tento dvousloupový zvedák se skládá ze sloupů, válců, pohonné jednotky a ramen. Je vybaven elektrohydraulickým systémem. Čerpadlo doplnil hydraulický olej do kuchyně a uvádí písty do pohybu. Pohon pohání řetěz, který zvedá vozík a zvedací ramena. Při zvedání je speciální bezpečnostní prvek automaticky blokován bezpečnostními čepy skrytými ve sloupcích. Zde je to, co potřebuji vědět o ramenu, a když se dostanu k hydraulickému systému. Základní deska, synchronizační, litý a hydraulický kabel.



3.1 Technické specifikace

Model	L-240F
Nosnost	4000 kg
Doba zvedání	50 str
Maximální výška	1930 mm
Minimální výška	90 mm
Celková šířka	3365 m
Celková výška	2824 mm
Napájení	230V, 50Hz
Výkon motoru	2200 W
Doporučený olej	HL32
Množství oleje	10 let
Úroveň hluku	<75 dB
Váhy	580 kg

4. Montáž

4.1 Příprava podkladu a pracovní podmínky

Základní nástroje

- zdvihací zařízení
- Hydraulický olej HL-32
- rotační vrták s vrtákem odpovídajícím velikosti kotvy
- křída a pravítko
- sada šestihranných klíčů, křížových a plochých šroubováků
- kladivo, jehlové kleště, nástrčné klíče $\Phi 17$, $\Phi 19$, $\Phi 22$

Pokyny týkající se pracovních podmínek a přípravy terénu před instalací výtahu

Než zařídíte instalaci výtahu, ujistěte se, že:

1. patro:

- je vyroben z betonu B25 (nebo lepšího)
- má rozměry 400cm x 150cm, tloušťku 30cm (20cm - s zvedákem s rámem)
- nemá výztuhu v hloubce 30 cm
- nemá nerovnost
- byl nalit nejméně 28 dní před instalací

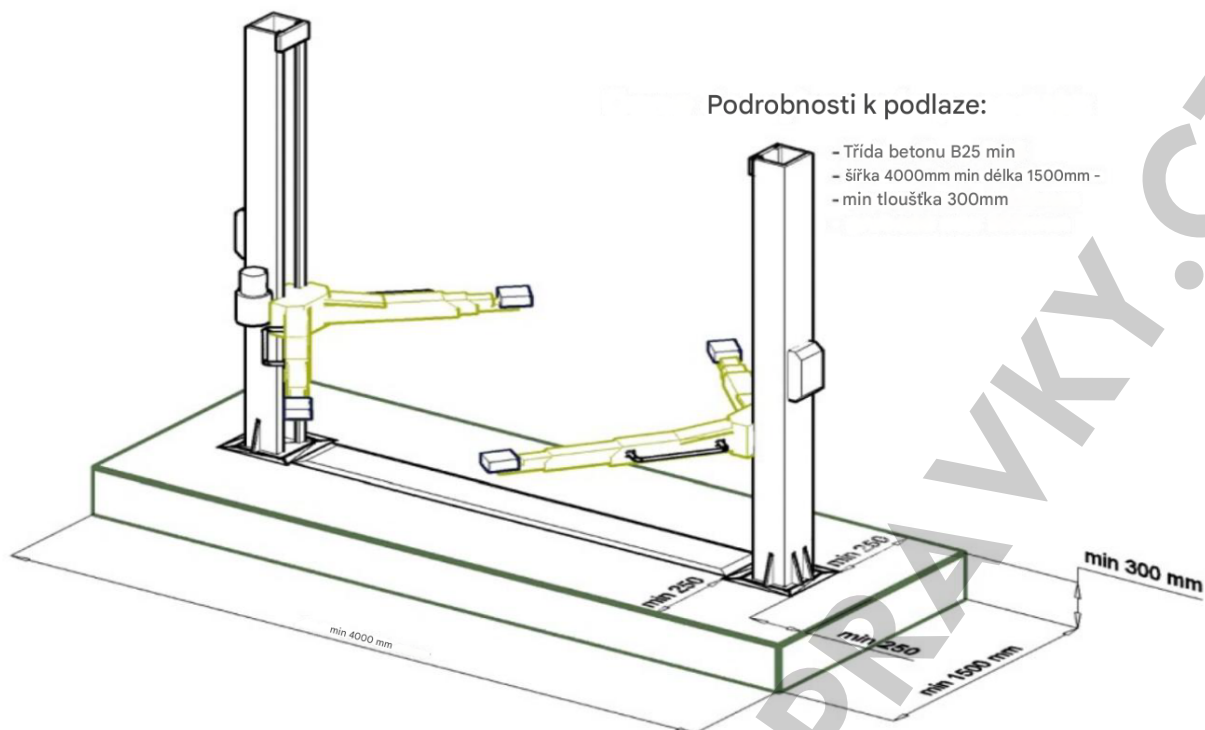
2. Místo instalace – pracovní prostředí. Garáž nebo jiné kryté místo, které splňuje následující požadavky:

- teplotní rozsah: -5°C ~ $+40^{\circ}\text{C}$
- vlhkost: relativní vlhkost 80 % (při 30°C)
- požadavky na prostor závisí na velikosti výtahu a opravovaných vozidlech. Obvykle stačí plocha místnosti 6m x 6m. Doporučená výška místnosti je 4m. Vzdálenost před vozidlem, která umožňuje volnou práci, je přibližně 1,5 m. Doporučená vzdálenost od sloupů výtahu ke stěnám, která umožňuje snadné ovládání výtahu a pohybu, je 1 m.

Výše uvedená doporučení vzdálenosti by měla být použita pouze jako vodítko. Každou instalaci je nutné konzultovat s montážní firmou a dodržovat místní předpisy.

3. Umístění výtahu v den instalace:

V den instalace musí být výtah na určeném místě.



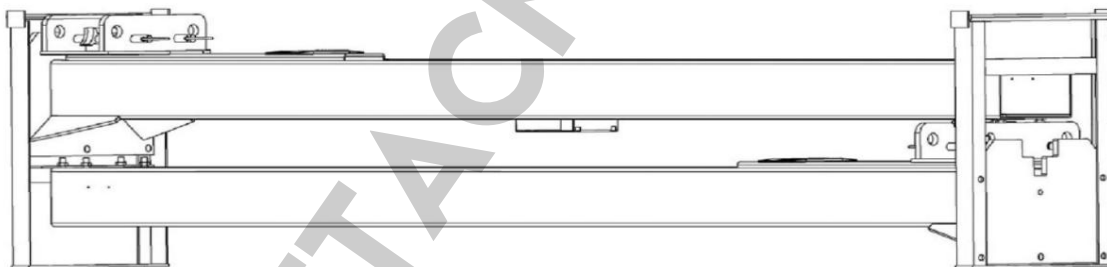
4.2 Instalace

Instalaci by měl provádět autorizovaný servis. Níže uvedené pokyny nepředstavují úplný návod pro nequalifikované osoby, ale slouží jako vodítko a pomůcka.

Krok 1: Otevřete obal a vyjměte všechny součásti.

Krok 2: Ujistěte se, že jsou sloupky výtahu zajištěny – pokud ne, zajistěte je.

Poznámka: Pamatujte, že padající sloup může nejen způsobit zranění, ale také sloupky poškodit.



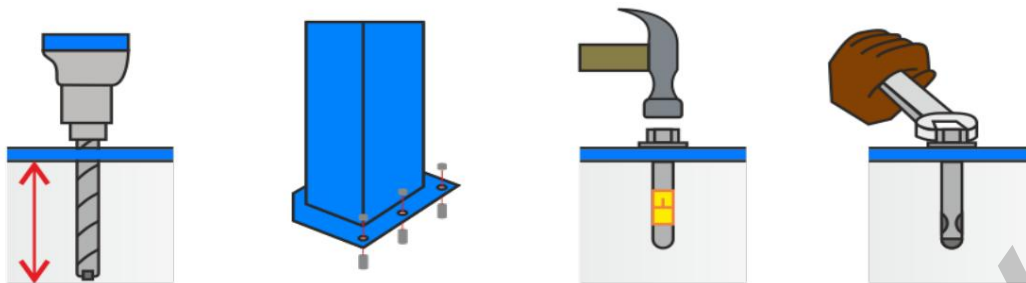
Krok 3: Po vytažení prvního sloupku umístěte podpěru pod druhý sloupek. Poté odstraňte bezpečnostní šrouby.

Krok 4: Umístěte oba sloupky do svislé polohy

- Postavte hlavní sloup, kam umístíte napájecí zdroj.
- Umístěte pomocný sloup a rampovou desku mezi sloupky, čímž určíte vzdálenost mezi sloupky.
- Označte rozmístění otvorů pro patky sloupů na podlaze (pomocí křídly).

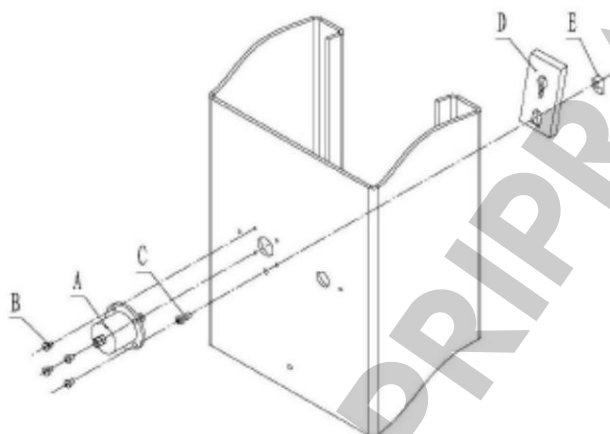
Krok 5: Vyvrtejte otvory pro rozpěrné šrouby.

- Vyvrtejte do betonu otvory vhodného průměru pro rozpěrné šrouby do příslušné hloubky pomocí vrtáku. Nezapomeňte vrtat svisle, rozměry kotev jsou M18x160mm nebo jiné odpovídající specifikacím zařízení (M16-M20).
- Po vyvrtání otvorů odstraňte nečistoty a prach a ujistěte se, že sloupce jsou uvnitř kruhu nakresleného křídou.
- Pokud sloup vyžaduje vyrovnání, použijte podložky „U“,
- Zašroubujte rozpěrné šrouby až na doraz a utáhněte je rukou (130 – 140 Nm),



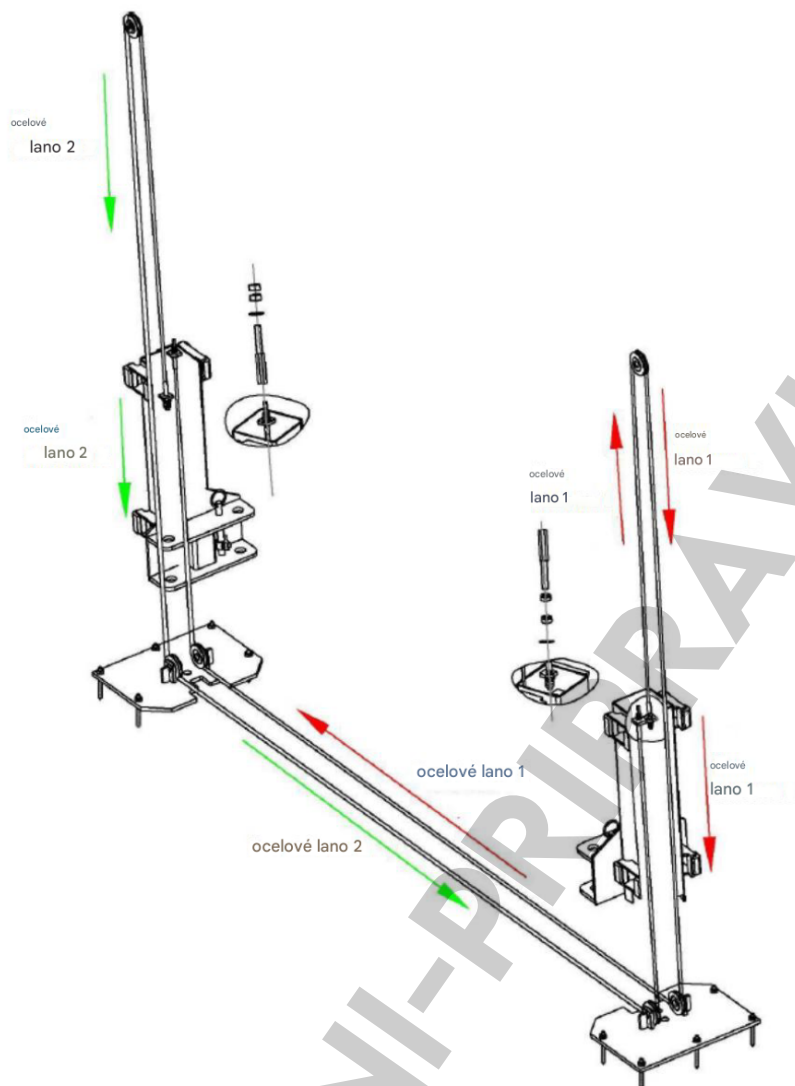
Krok 6 Instalace elektromagnetů a bezpečnostních západek

Nainstalujte solenoid: (A: Solenoid, B: Šroub, C: Šroub, D: Západka, E: Sedlo západky)

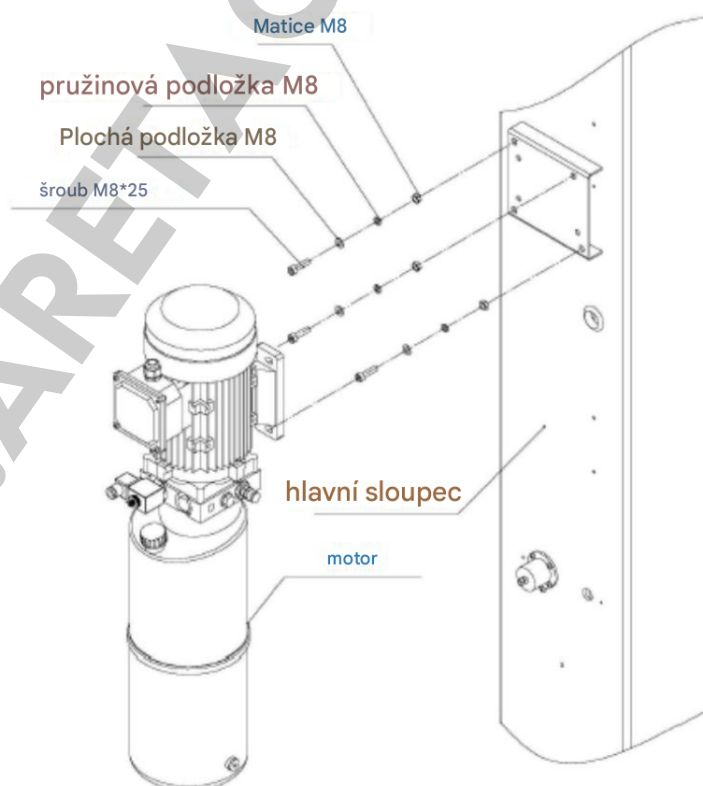


Krok 7: Instalace ocelových lan

- Nainstalujte ocelová lana podle následujícího schématu.
- Klady musí být před montáží lan řádně namazány.
- Po instalaci lana je instalujte stejnou silou na obě strany - když jsou vozíky na pojistkách, po zmáčknutí obou lan v jednom sloupku jednou rukou by se k sobě neměly přiblížit na více než 2-3 cm.
- Nastavte vozíky do stejné výšky – snadno to zjistíte podle zvuku vydávaného při zvedání, západky na obou sloupcích by se měly aktivovat současně.
- Zvedněte vozíky na obou stranách přibližně o 80 cm. Vozíky musí být ve stejné výšce od země.
- Před spuštěním kabelů se ujistěte, že jsou aktivovány bezpečnostní západky.
- Po montáži namažte lana (NUTNO!), k tomu můžete použít hydraulický olej.
- Namažte sklíčka nebo sloupky v místech, kde se skluzavky dotýkají. K tomu je nejlepší použít bílý tuk.

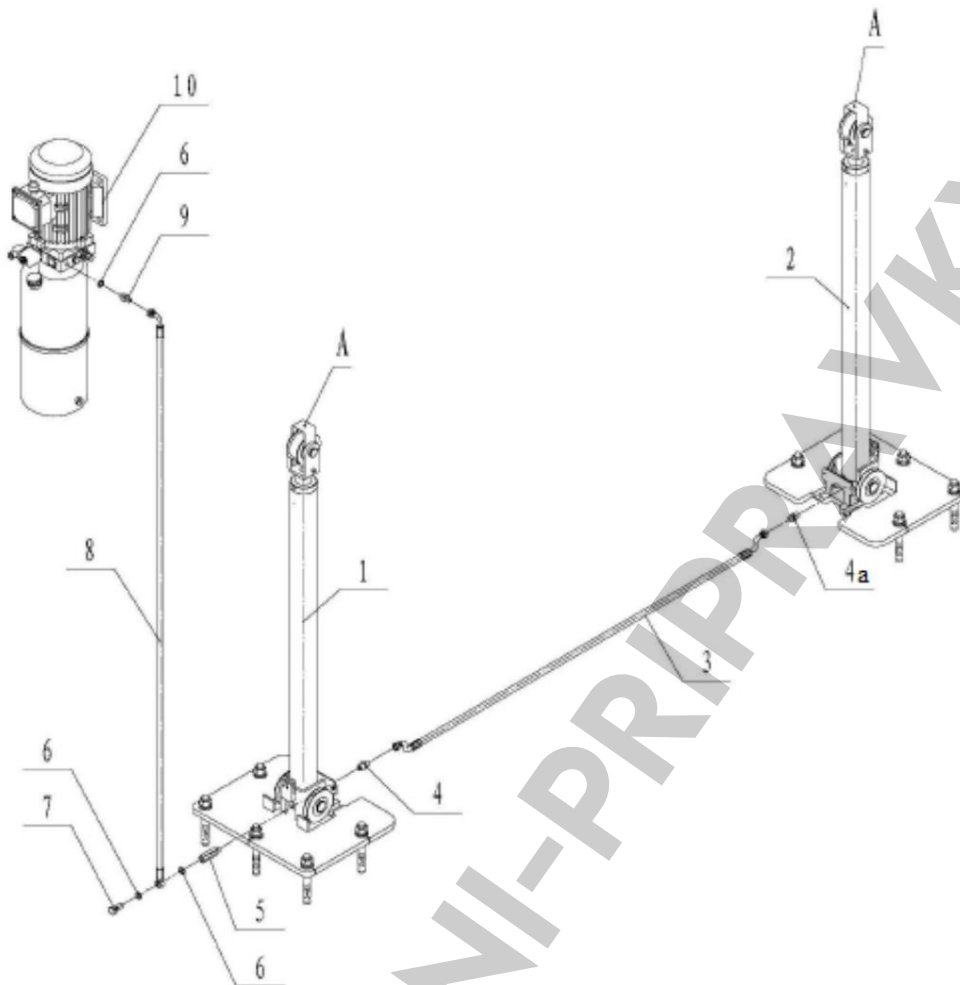


Krok 8: Namontujte hydraulické čerpadlo na výkonový sloupec.



Krok 9: Připojte olejové potrubí

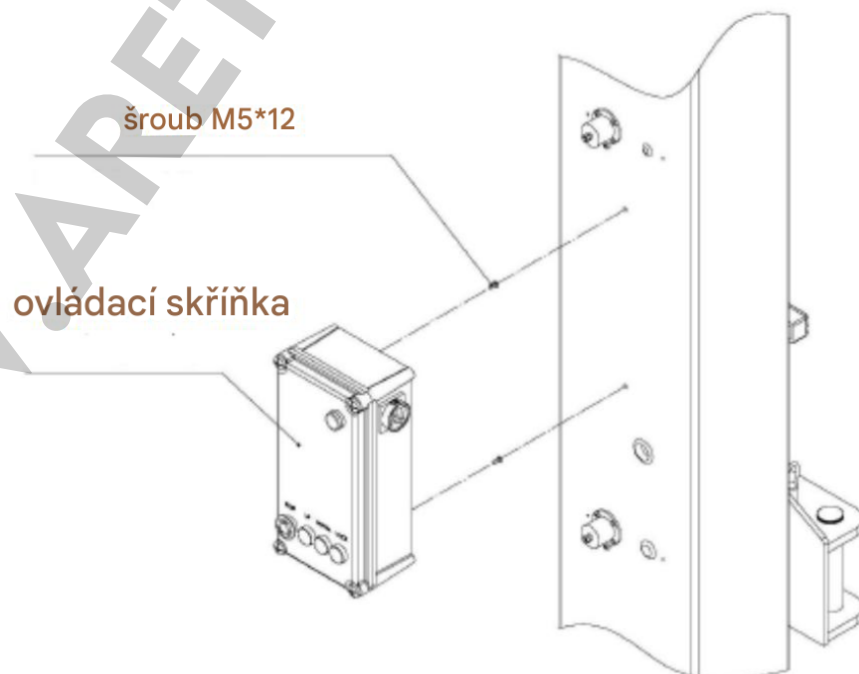
Níže je schéma připojení olejového potrubí



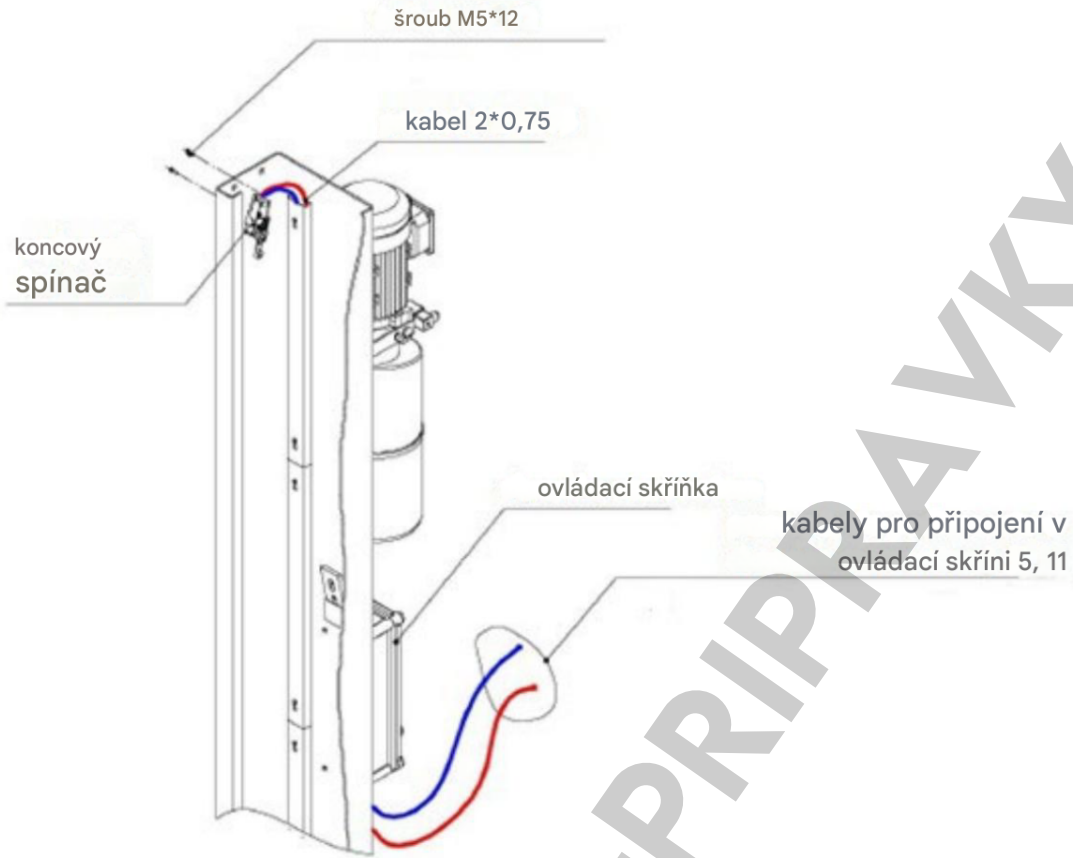
1. Hlavní válec 2. Pomocný válec 3. Olejová hadice 4. Vsuvka, 4a. Vsuvka s ventilem, 5. Konektor oleje 6. Sada těsnění 7. Konektor olejové hadice 8. Hadice oleje 9. Konektor ventilu 10. Pohonná jednotka

Krok 10: Sestavte ovládací skříňku a připojte vodiče

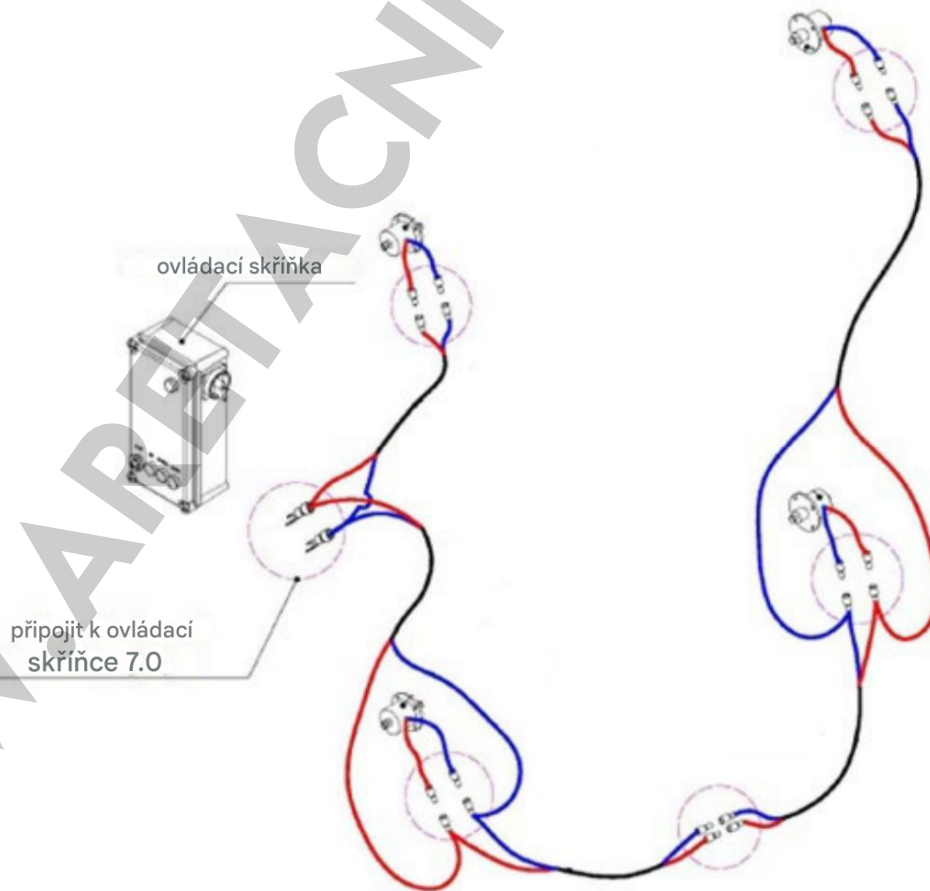
- Namontujte napájecí skříň na vybraný sloup,



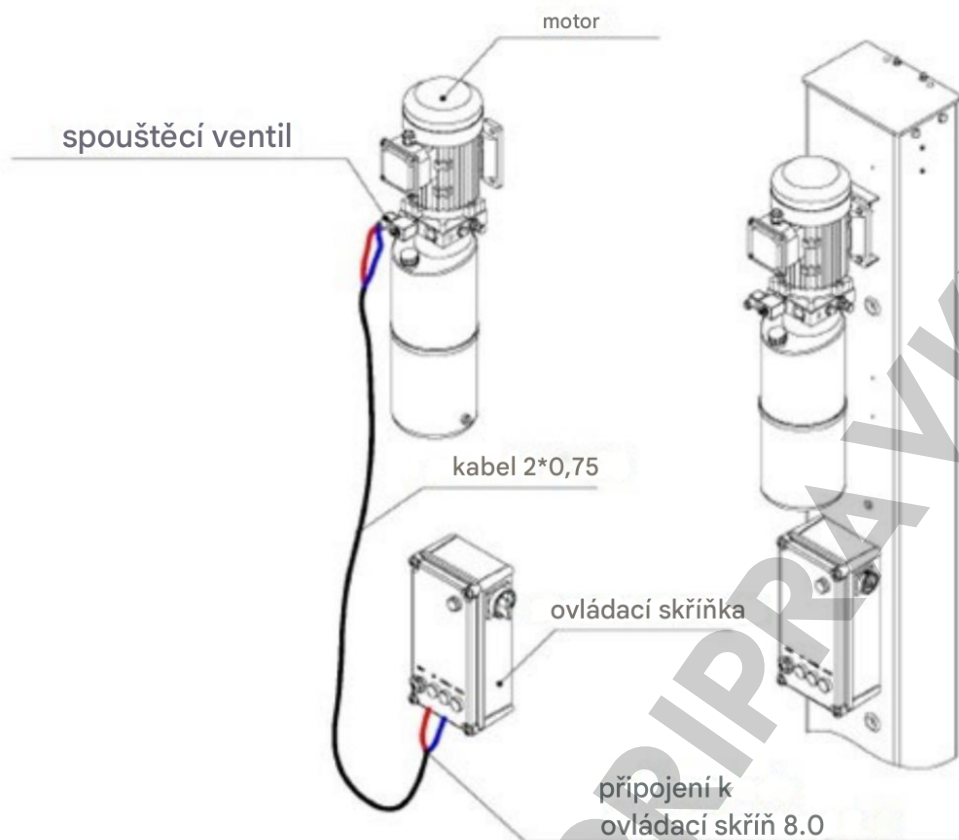
- Nainstalujte koncový spínač na sloup a připojte svorky 5 a 11 k napájecí skříni seřízení páky koncového spínače, protože nesprávné nastavení může způsobit mechanické poškození,



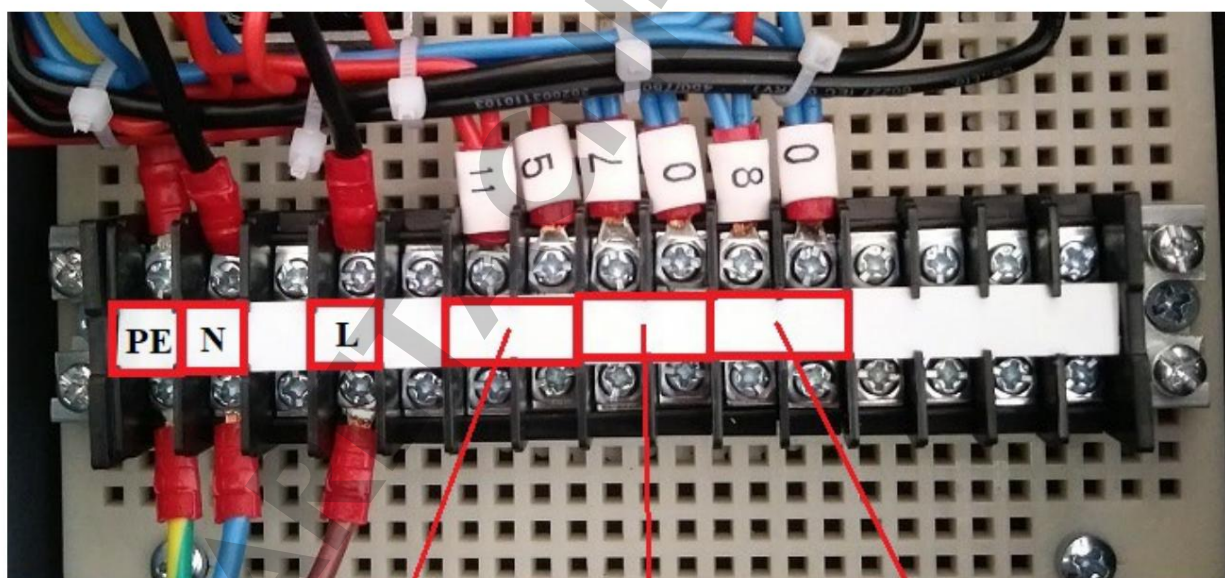
- Připojte svorku 7 a 0 vodiče elektromagnetu, připojte elektromagnet,



- Připojte spouštěcí ventil ke svorkám 8 a 0.



- Připojte vodiče podle jejich čísel,



koncový
spínač

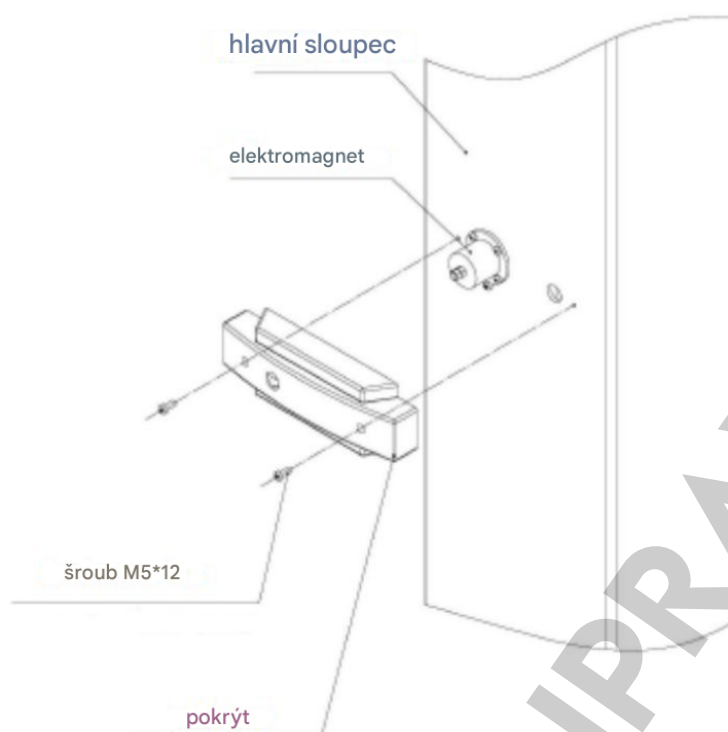
elektromagnety
(tlapky)

pojistný
ventil

EP	N, L	11, 5	7, 0	8, 0
Ochranný vodič	Napájení motoru	Přepínač okrajový	Elektromagnety (tlapky)	Spouštěcí ventil

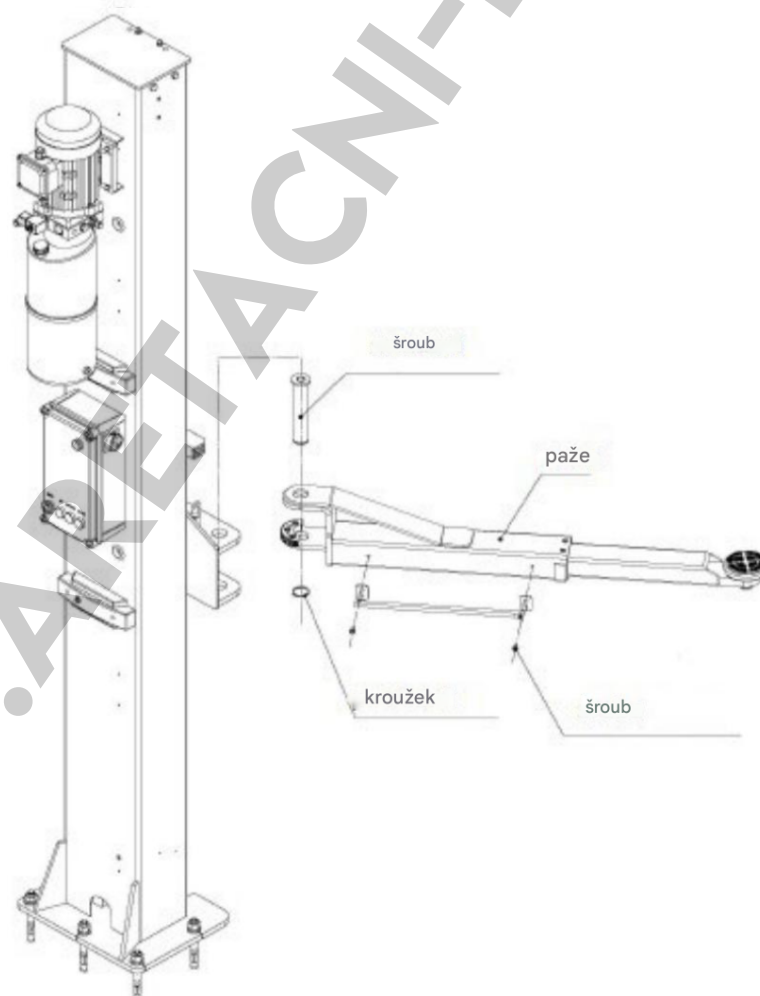
Tabulka připojení

Krok 11 Namontujte kryt elektromagnetu



Krok 12: Nainstalujte zvedací ramena

- Spojte ramena a vozík pomocí čepů.
- Nainstalujte ramena na vozíky a ujistěte se, že zámek ramen správně funguje.



Krok 13: Doplňte hladinu oleje

Kapacita olejové nádrže je 10 litrů. Aby výtah fungoval normálně, musí hladina dosahovat alespoň 80 % objemu nádrže. Použijte hydraulický olej – HL32.

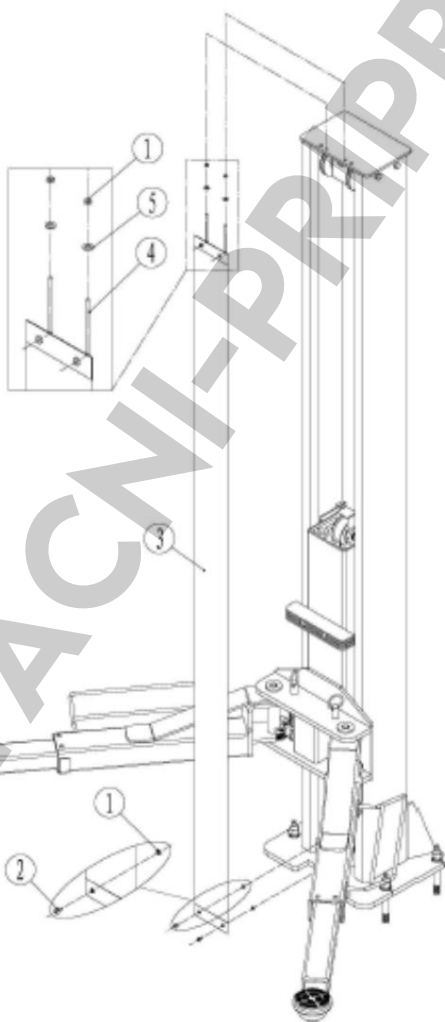
Krok 14: Zkušební provoz

- Přečtěte si pokyny a za žádných okolností neumistujte vůz během testu na výtah. spuštění výtahu.
- Ujistěte se, že mechanické zámky lze snadno aktivovat/uvolňovat, když je zařízení v provozu. • Ujistěte se, že všechny spoje jsou v dobrém stavu.

Pokud po nastartování motoru motor běží a zdvih se nezvedá, vyměňte napájecí kabely v zástrčce, čímž se změní směr otáčení motoru.

Pozor!!! připojení může provést pouze elektrikář s platnou kvalifikací.

Krok 15: Nainstalujte kryt lana



4.3 Kontrola po instalaci

LP.	Co zkontrolovat?	ANO	NE
1.	Jsou sloupy kolmo k zemi?		
2.	Jsou sloupce vzájemně zarovnaný?		
3.	Jsou olejová vedení správně připojena?		
4.	Jsou ocelová lana správně připojena?		
5.	Jsou ramena správně nainstalována?		
6.	Je elektrický systém správně nainstalován?		
7.	Jsou všechny konektory správně zašroubovány?		
8.	Byly všechny součásti chráněny mazivem?		

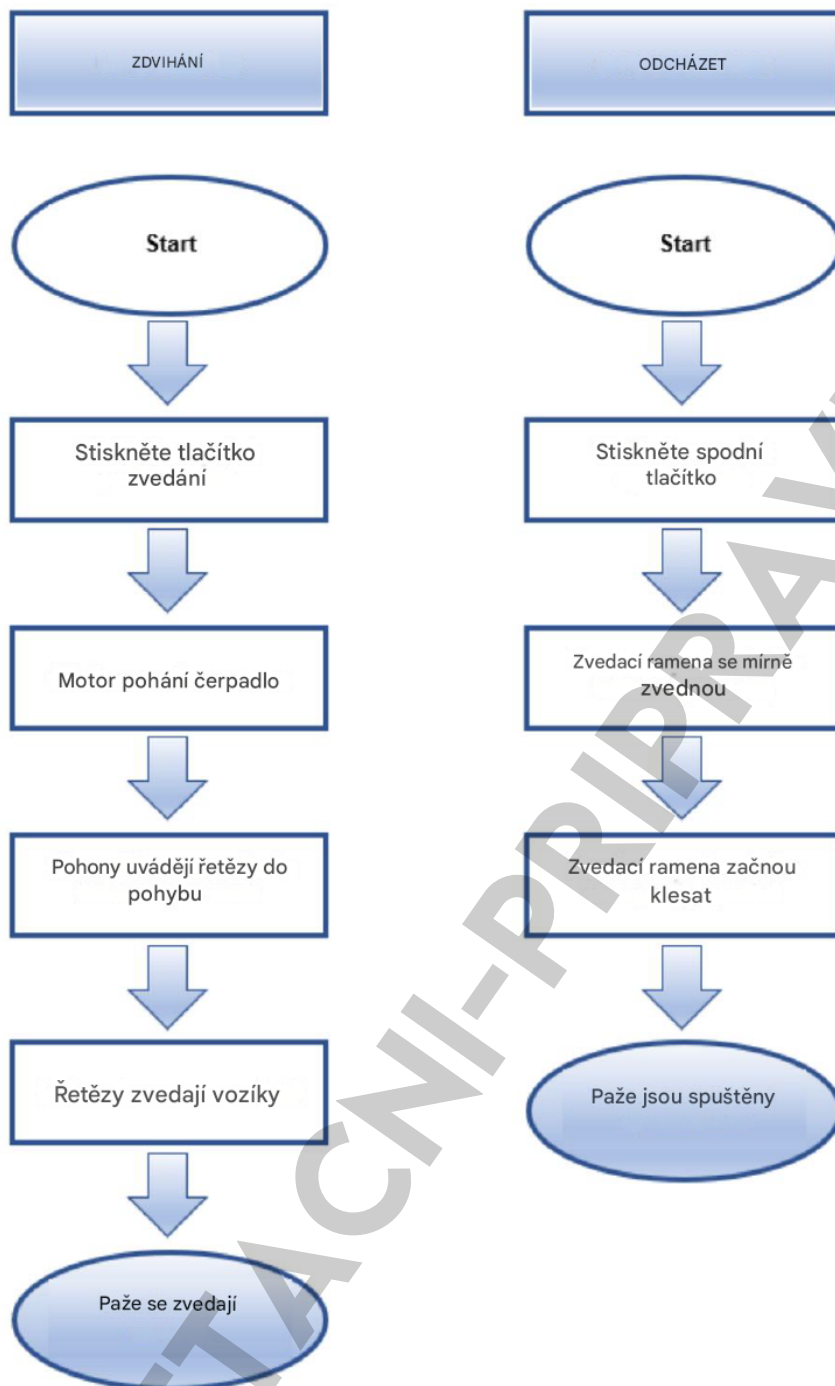
5. Návod k obsluze

5.1. Důležitá doporučení

- Zkontrolujte spoje olejového vedení. Ujistěte se, že nedochází k únikům – pokud ano, nestartujte výtah.
- Pokud bezpečnostní spínač nefunguje, zařízení nepoužívejte
- Nezvedejte/nespouštějte vozidlo, pokud není těžiště vystředěno na ramena. Výrobce nenese odpovědnost za žádné škody vzniklé v důsledku takového jednání.
- Obsluha a ostatní pracovníci by měli během provozu zůstat v bezpečnostní zóně spouštění/zvedání vozidla.
- Jakmile zvednete ruce do požadované výšky, vypněte napájení, abyste zabránili jakémukoli lidskému zásahu třetímu.
- Před prací pod vozidlem nebo jeho zvednutím/spuštěním se přesvědčte, že je zajištěn zámek.

5.2. Popis ovládacích skříněk a provozní schéma





5.3. Provoz zvedáku

Zvedání výtahu

- Před zahájením práce si pozorně přečtěte návod k obsluze zařízení.
- Rozpažte ruce a vjedte autem do prostoru mezi dvěma sloupy.
- Nastavte zvedací ramena tak, aby byla pod určenými zvedacími body vozidla a zajistěte, aby těžiště vozidla bylo uprostřed mezi čtyřmi rameny.
- Spustěte výtah pomocí spínače na ovládací skříni.
- Stiskněte tlačítko zvedání, dokud se podložky zvedacího ramene nedotknou podvozku vozidla.
- Zvedněte vůz do mírné výšky a zkontrolujte jeho stabilitu.
- Zvedněte vůz do požadované výšky a ujistěte se, že je stabilní. Pomocí tlačítka aktivujte bezpečnostní zámky. Teprve poté můžete začít pracovat pod autem.

Spouštění výtahu

- Stiskněte spodní tlačítko na ovládací skříni.
- Paže se mírně zvednou, aby se odblokovala bezpečnostní zařízení, a poté začnou padat.
- Po spuštění vozu do výchozí polohy (kola se dotýkají země) vyjměte ramena zpod vozu. Odstraňte všechny překážky a odjedte s autem.

Nouzové vypnutí

- Pokud je potřeba stroj v případě nouze vypnout, stiskněte bezpečnostní spínač. Tím přerušíte práci zařízení.

6. Řešení problémů

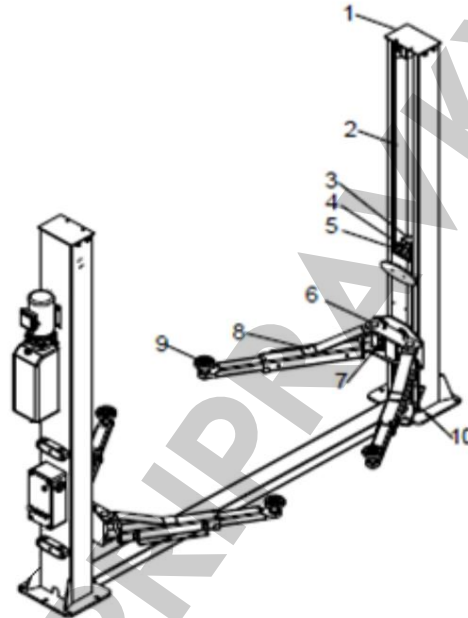
Problém	Příčina	Řešení
Zvláštní zvuky	Škrábance uvnitř sloupků	Namažte vnitřek sloupku
	Nečistoty uvnitř sloupů	Vyčistěte nečistoty
	Ucpaný olejový filtr	Vyčistěte filtr
	Špinavý olej	Vyměňte olej
	Vzduch v hydraulickém systému	Odvzdušněte systém
Motor nenaskočí a ramena se nezvednou	Uvolněné připojení napájení	Zkontrolujte a opravte
	Poškozený motor	Vyměňte motor
	Vadný bezpečnostní spínač/uvolněné připojení kabelu	Vyměňte bezpečnostní spínač/zkontrolujte připojení napájení
	Spálená pojistka	Vyměňte poškozenou pojistku
	Vadný hlavní vypínač	Vyměňte hlavní vypínač
Motor běží, ale nezvedá se	Vadný napájecí kabel	Vyměňte napájecí kabel
	Nesprávné otáčení motoru	Vyměňte fáze
	Jednosměrný ventil ucpaný	Vyčistěte ventil
	Zubové čerpadlo je poškozené	Vyměňte čerpadlo
	Nízká hladina oleje	Doplňte olej
	Olejové vedení se uvolnilo nebo spadlo	Znovu připojte kabel
	Ucpaný olejový filtr	Vyčistěte olejový filtr
	Spouštěcí ventil otevřený	Zkontrolujte a v případě potřeby ventil seřídte
Zvedání příliš pomalé	Byla překročena povolená nosnost	Nepřekračujte nosnost výtahu
	Olejové potrubí uniká	Zkontrolujte nebo vyměňte
	Ocelová lana jsou uvolněná	Zkontrolujte a utáhněte
	Ucpaný olejový filtr	Vyměňte to
	Nízká hladina oleje	Doplňte olej
	Poškozené těsnění pohonu	Vyměňte těsnění
Spouštění příliš pomalé	Vnitřní povrch sloupků není mazán	Mazat
	Ucpané vsuvky ovladače	Vyčistěte bradavky
	Špinavý hydraulický olej	Vyměňte olej
	Spouštěcí ventil je ucpaný	Vyčistěte to
	Ucpané olejové vedení	Vyčistěte to
Výtah se nespouští	Přepouštěcí ventil je nesprávně nastavený nebo ucpaný	Nastavte rychlost spouštěcího ventilu nebo jej vyčistěte
	Bezpečnostní západky nereagují	Zkontrolujte elektrické vedení, Zkontrolujte a v případě potřeby vyměňte solenoidy, Chcete-li snížit, uvolněte západku ručně a nejprve ji trochu nadzvedněte.
	Překážka pod zvedacími nohami	Odstraňte překážku
	Vadné časové relé	Zkontrolujte a vyměňte relé
Poškozená ocelová lana	Spouštěcí ventil nefunguje	Zkontrolujte elektrické připojení
	Špatně nastavený přepouštěcí ventil	Nastavte rychlost ventilu
Když stisknete tlačítko dolů, elektromagnety fungují, ale zdvih se nespustí	Nedostatek mazání během instalace nebo poškození	Vyměňte je
	Rozbité spouštěcí tlačítko	V nouzi spouštíme zvedák následovně - stisknutím zvedacího tlačítka uvolníme zámky, abychom mohli mechanicky zatáhnout zpět jádra elektromagnetu bezpečnostních západek, poté ručně zatáhneme každé jádro elektromagnetu zpět a uzamkneme (otevřeným -koncový klíč menší než 10 mm), poté po aretaci spouštíme zvedák pomocí zajišťovacího tlačítka. Vyměňte tlačítko.
Zvedací nohy nejsou synchronizovány	Vadné časové relé	Stiskněte současně tlačítka dolů a zamykání, což vám umožní bezpečně spustit výtah. Vyměňte časové relé.
	Vzduch v hydraulickém systému	Odvzdušněte systém
	Nesprávné napnutí synchronizačních lan	Nastavte správně lana

7. Údržba

Několik jednoduchých postupů údržby prodlouží životnost zařízení. Níže jsou uvedeny požadavky na běžnou údržbu. Četnost údržby závisí na podmínkách používání.

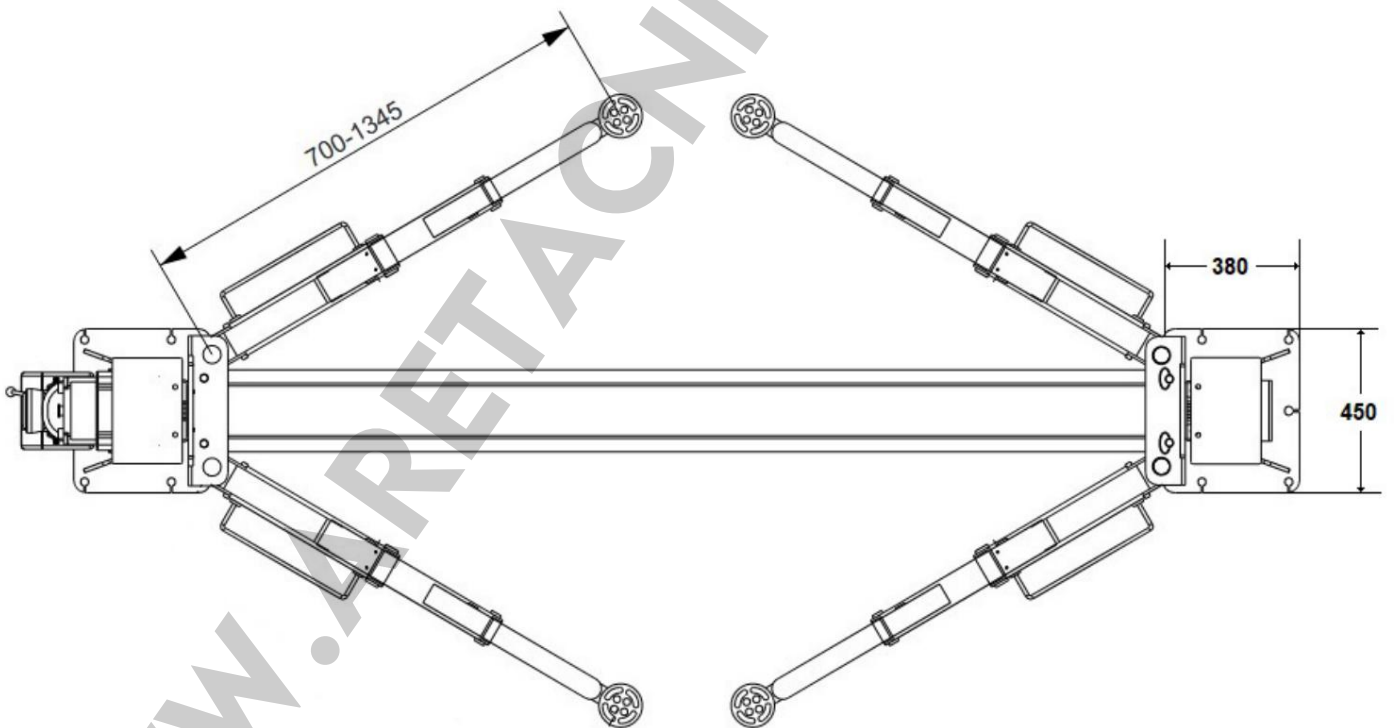
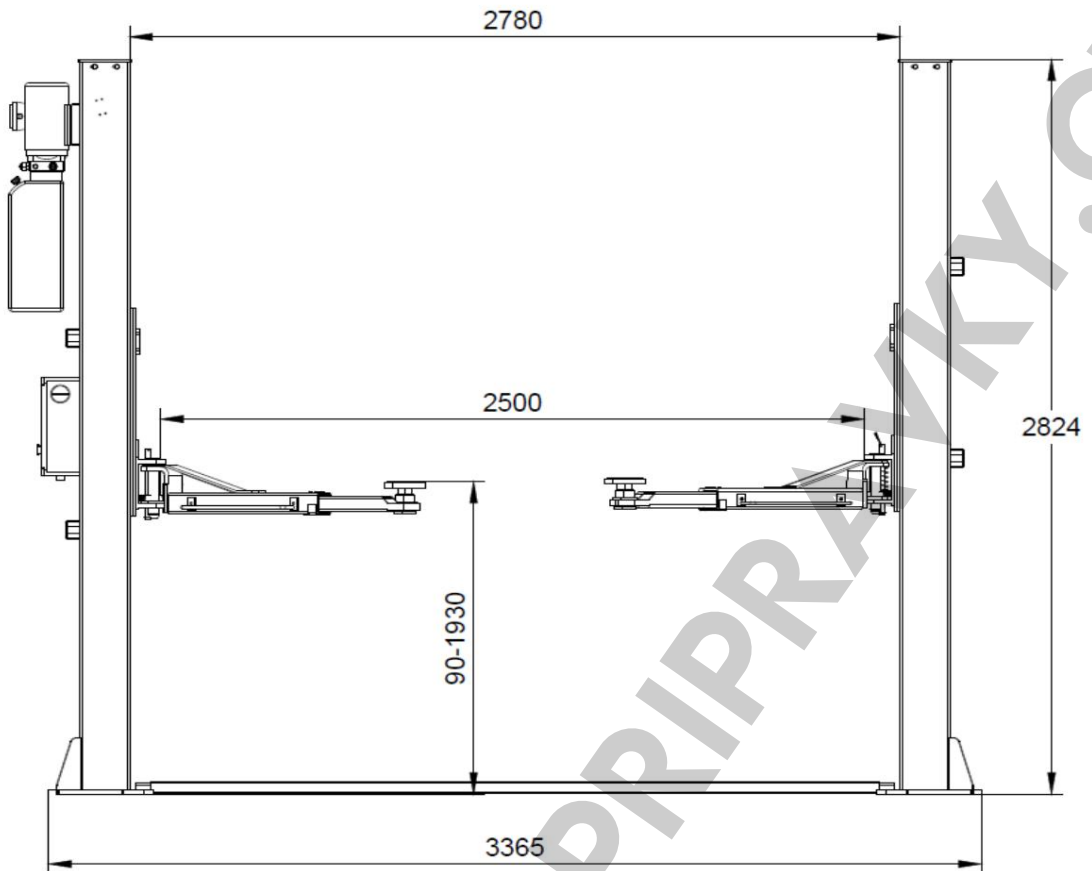
Nezapomeňte namazat následující díly!

Symbol	Popis
1	Kladka
2	Ocelová lana
3	Řetězové kolo
4	Řetěz
5	Bota
6	Šroub
7	Zámek ramene
8	Zvedací rameno
9	Zvedněte pryžový kotouč
10	Kladka

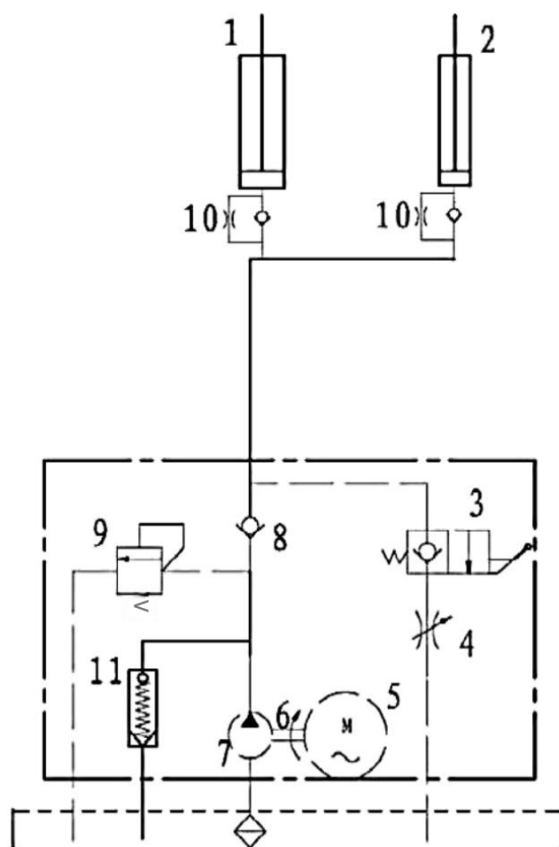


Časový interval	Akce
Každý den	Vizuálně zkontrolujte řetězy, zda nejsou poškozené
	Zkontrolujte těsnost hydraulických vedení a spojů
	Ověřte, zda bezpečnostní západky fungují podle zvuku
Každý týden	Zkontrolujte, zda se všechny pohyblivé části pohybují hladce
	Zkontrolujte celkový stav zabezpečení
	Zkontrolujte hladinu oleje v nádrži
	Zkontrolujte napnutí synchronizačních lan, po zmáčknutí obou lan v jednom sloupku jednou rukou by se k sobě neměla přiblížit na více než 2-3 cm
Každý měsíc	Zkontrolujte, zda jsou rozpěrné kotvy správně utaženy
	Zkontrolujte, zda jsou všechny pohyblivé části namazány. Zkontrolujte mazání a opotřebení ocelová lana, mazání zvedacích vozíků (uvnitř sloupu). Vizuálně také zkontrolujte svarové spoje na praskliny. Zkontrolujte stav zvedacích ramen (ohnutá, praskliny).
Každý rok	Pozor! Výtah podléhá technickému dozoru. Každých 12 měsíců musí být výtah podroben technické prohlídce a údržbě, kterou provádí odborník pověřený Úřadem technické inspekce. V rámci takové prohlídky se kontroluje stav nosné konstrukce zařízení, stav bezpečnostních prvků a provádí se zatěžovací zkouška.
	Právní základ: Zákon ze dne 21. prosince 2000 o technickém dozoru.
	Vyprázdněte olejovou nádrž a zkontrolujte kvalitu oleje. Umyjte a vyčistěte olejový filtr.

Příloha 1 Aktuální schéma



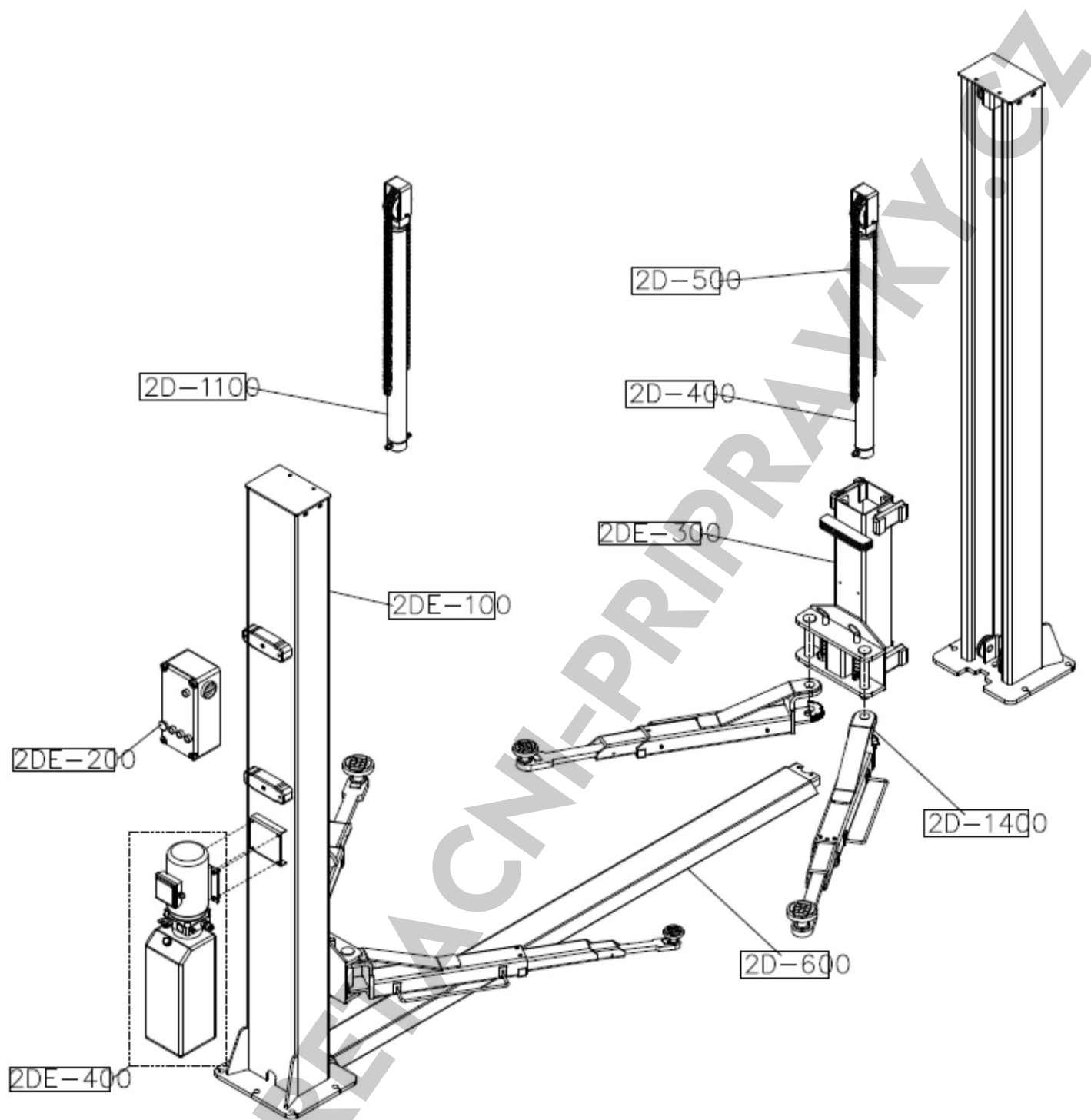
Příloha 2 Hydraulický systém a elektroinstalace s elektromagnetickým zámkem



1. Pohon
2. Pomocný válec
3. Pojistný ventil
4. Škrticí ventil
5. Motor
6. Konektor
7. Pumpa
8. Jednocestný ventil
9. Přepouštěcí ventil
10. Ventil proti přepětí
11. Ventil tlumiče

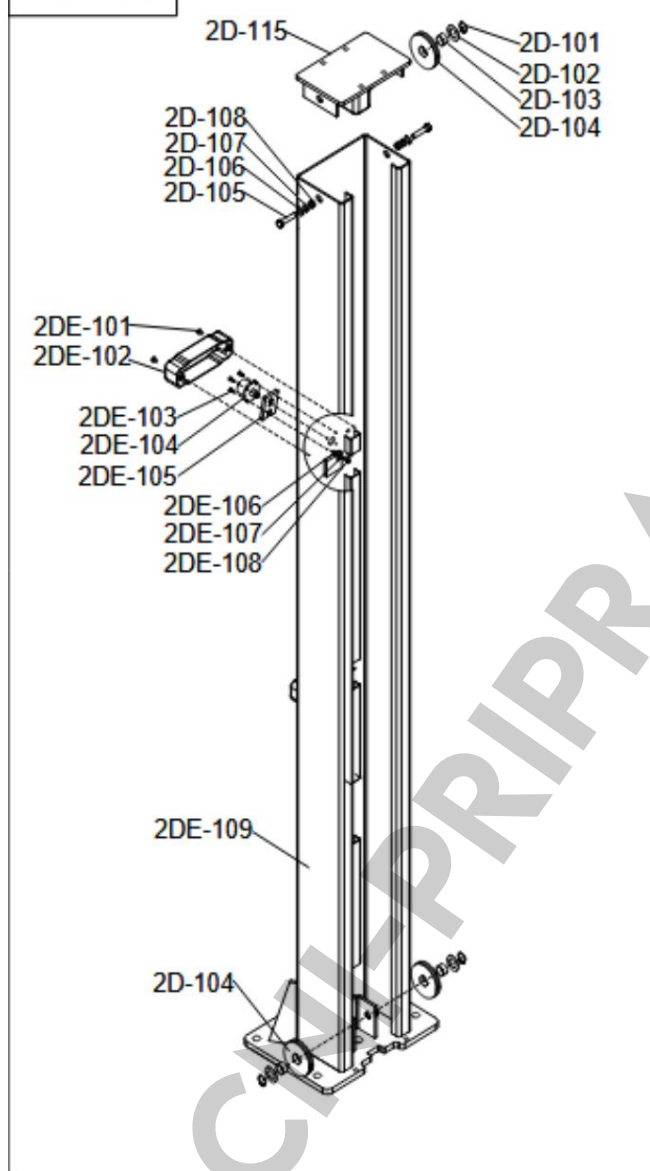


Příloha 3 Podrobné výkresy



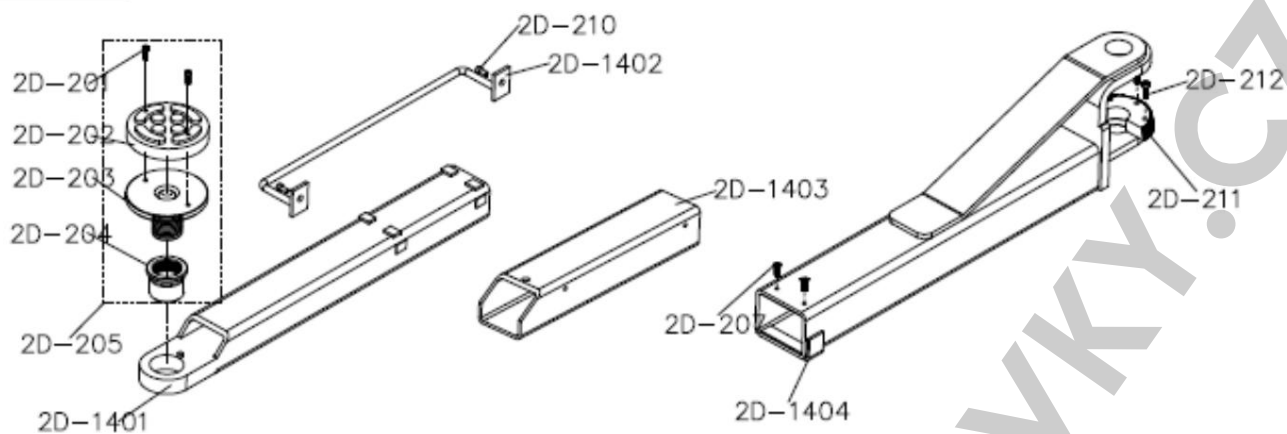
Symbol	Jméno	Množství
2DE-100	Kompletní sada sloupců	2
2D-1400	Kompletní sada zvedacích ramen	2
2DE-300	Kompletní sada kočárku	2
2D-400	Kompletní pomocný hydraulický válec	1
2D-500	Řetěz	2
2D-600	Základní deska	1
2DE-400	Sada hnacího ústrojí	1
2DE-200	Sada ovládacího panelu	1
2D-1100	Kompletní hlavní hydraulický válec	1

2DE-100

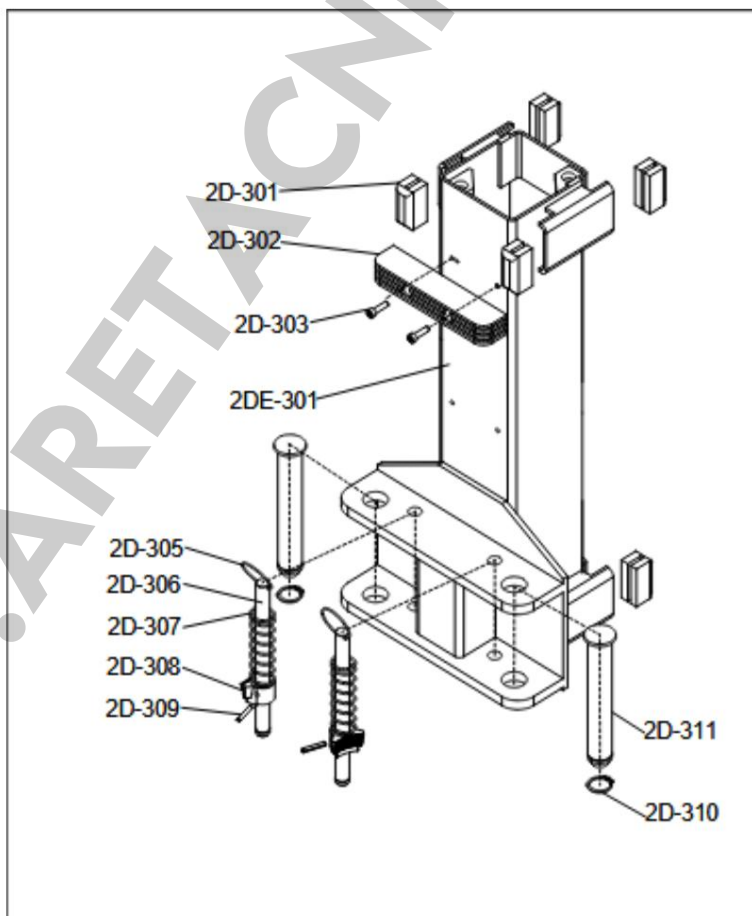


Symbol	Jméno	Množství
2D-101	Seegerovy prstény fi25	6
2D-102	Velká plochá podložka fi25	6
2D-104	Disk fi108*25 mm	4
2D-105	Šestihranný šroub M12*25	8
2D-106	Pružinová podložka fi12	8
2D-107	Plochá podložka fi12	8
2D-108	Šroub M12 s válcovou hlavou	8
2D-109	M4*25	2
2D-110	Koncový spínač M6*8	1
2DE-101	válcový šroub	8
2DE-102	Bezpečnostní kryt	4
2DE-103	Šroub s vnitřním šestihranem M5*10	16
2DE-104	Elektromagnet	4
2DE-105	Elektronická ochranná deska	4
2DE-106	Kryt	4
2DE-107	Báze	4
2DE-108	Šestihranný šroub M6*10	4
2DE-109	Sloupec	2
2D-115	Horní deska	2

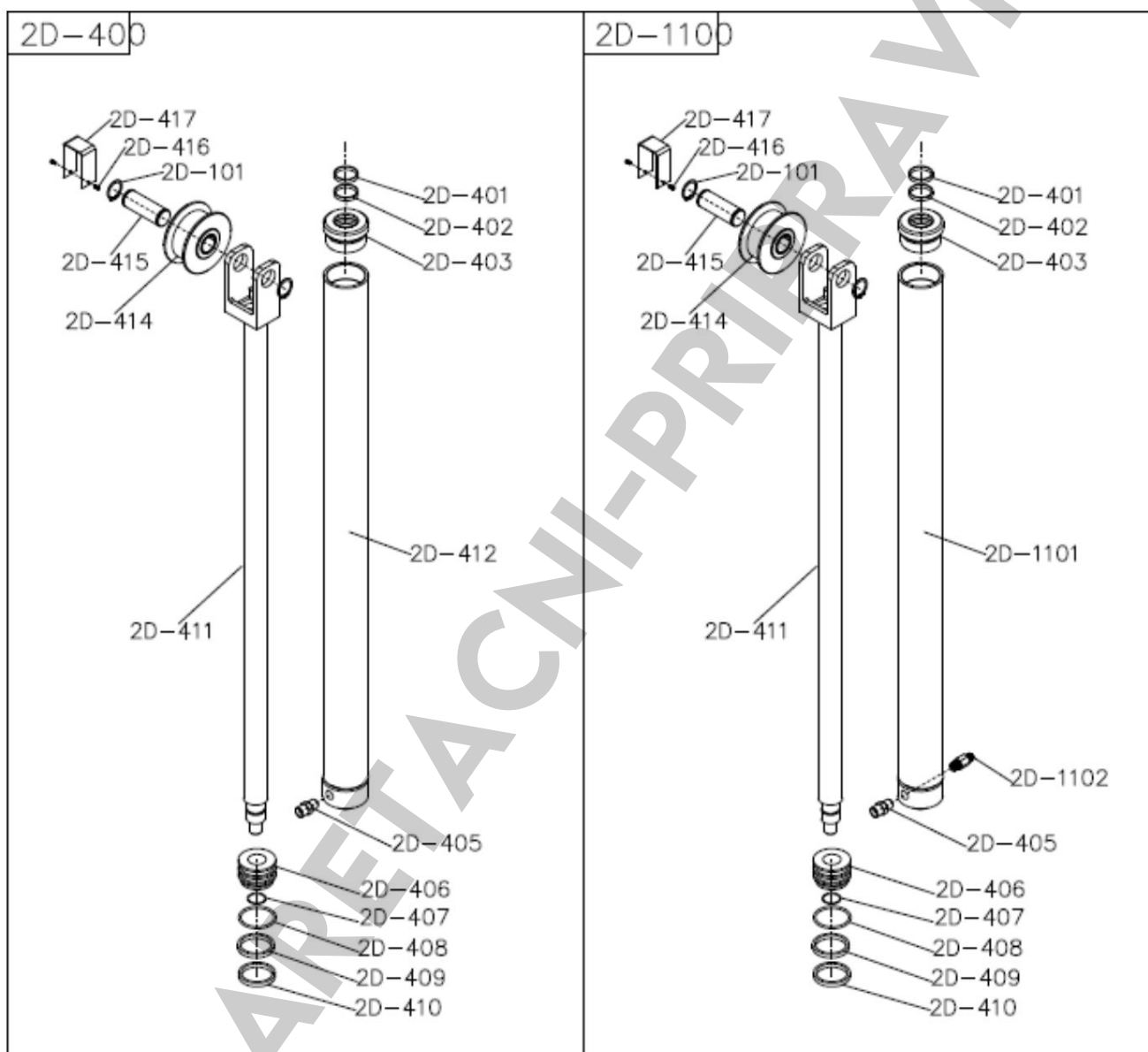
2D-1400



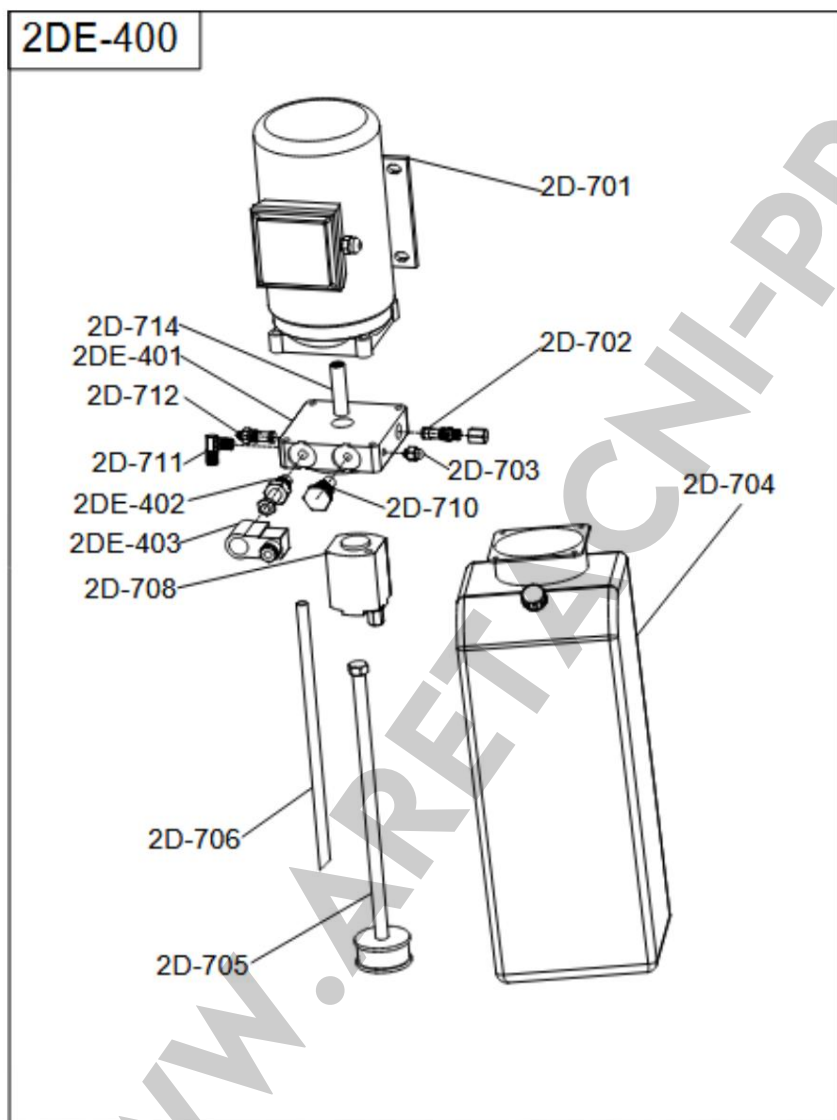
Žádný	Jméno	Množství
2D-201	Šroub se zápusťnou hlavou	8
2D-202	Gumový zvedací kotouč šroub	4
2D-203		4
2D-204	Otočná matice	4
2D-205	Kompletní šroub M8*12 pro sadu zvedacích	4
2D-207	kladek	8
2D-1402	Kryt	4
2D-210	šestihranného šroubu M8	8
2D-211	Půlkruhový blok	4
2D-212	Šroub s vnitřním šestihranem M8*12'12	
2D-1401	1/3 zvedací rameno	4
2D-1403	2/3 zvedací rameno	4
2D-1404	3/3 zvedací rameno	4



S/N	Jméno	
2D -301	Slick	Množství 16
2D -302	Gumová ochranná čepička M8 šroub	2
2D -303	s válcovou hlavou	4
2D -304	Vozík	2
2D -305	Průměr závlačky 4*60	4
2D -306	Aretační hřídel ramene fi22	4
2D -307	Jaro	4
2D -308	Blokáda	4
2D -309	Kolík	4
2D -310	Segerovy prsteny fi40	4
2D -311	Šroub	4



Symbol	Jméno	Množství
2D-401	O-kroužek 48*6 mm	2
2D-402	O-kroužek 44*10 mm	2
2D-403	Kryt olejového válce	2
2D-405	Konektor olejového potrubí	1
2D-1102	Konektor olejového potrubí s ventilem	1
2D-406	Píst	2
2D-407	O-kroužek 25*4 mm	2
2D-408	O-kroužek 63*5,7 mm	2
2D-409	Vodící kroužek 63*58*10mm	2
2D-410	Yring 63*48*10mm	2
2D-411	Pístnice	2
2D-412	Válec	1
2D-414	Řetězové kolo	2
2D-415	Hřídel	4
2D-101	Segerovy prsteny fi30	4
2D-416	Šroub s vnitřním šestihranem M8*16	4
2D-417	Stabilizátor	2
2D-418	Sada těsnících kroužků	2
2D-1101	Hlavní pohon	1



Symbol	Jméno	Množství
2D-701	Motor	1
2D-702	Přepouštěcí ventil	1
2D-703	Džem	1
2D-704	Nádrž na olej	1
2D-705	Potrubí pro sběr oleje	1
2D-706	Vratné olejové potrubí	1
2DE-403	Cívka spouštěcího ventilu	1
2D-708	Čerpadlo	1
2DE-402	Spouštěcí ventil	1
2D-710	Jednocestný ventil	1
2D-711	Konektor olejového vedení	1
2D-712	Šrtící ventil	1
2DE-401	Sedlo ventilu	1
2D-714	Konektor motoru-čerpadla	1

Schéma připojení olejového potrubí

LP	Jméno	Množství
2D-601	Olejové vedení (krátké)	1
2D-602	Olejové vedení (dlouhé)	1

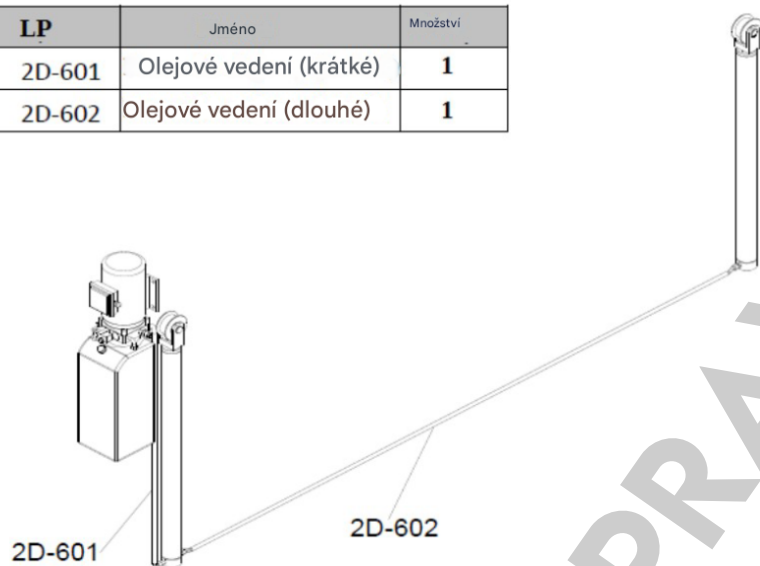
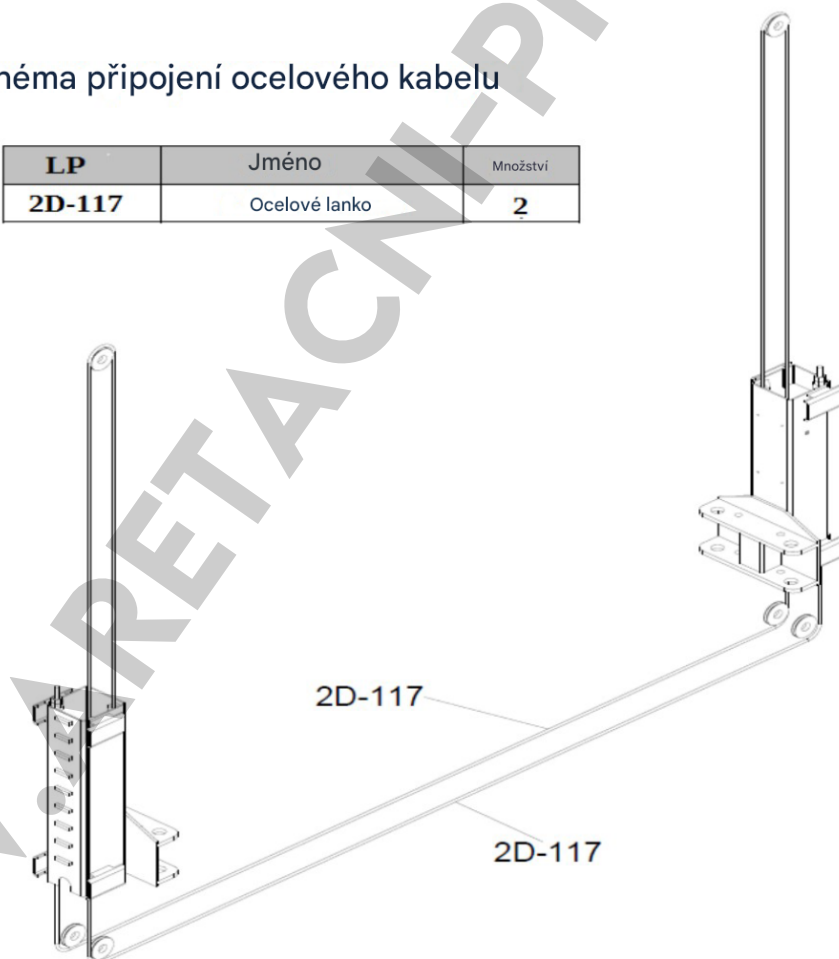
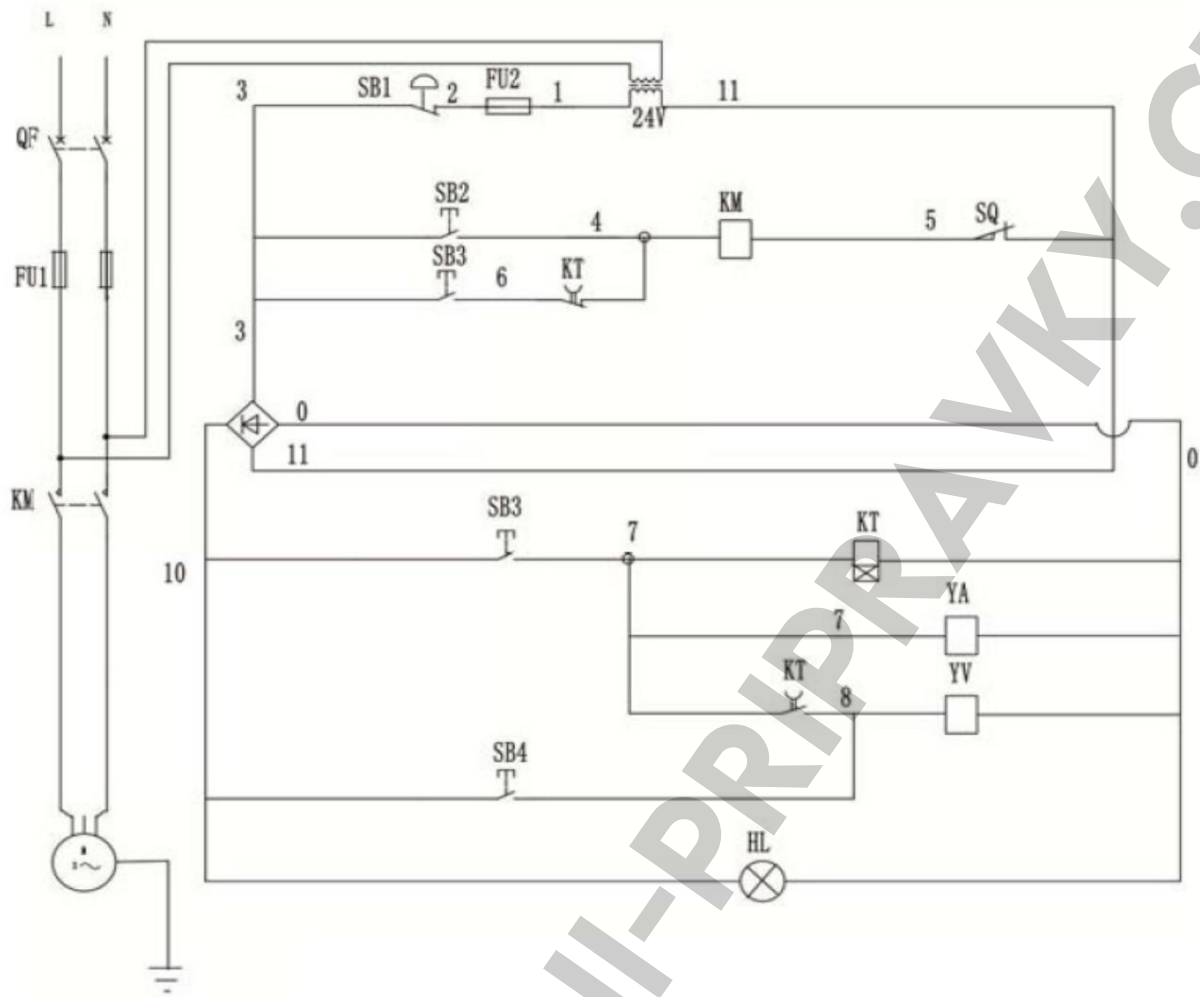


Schéma připojení ocelového kabelu

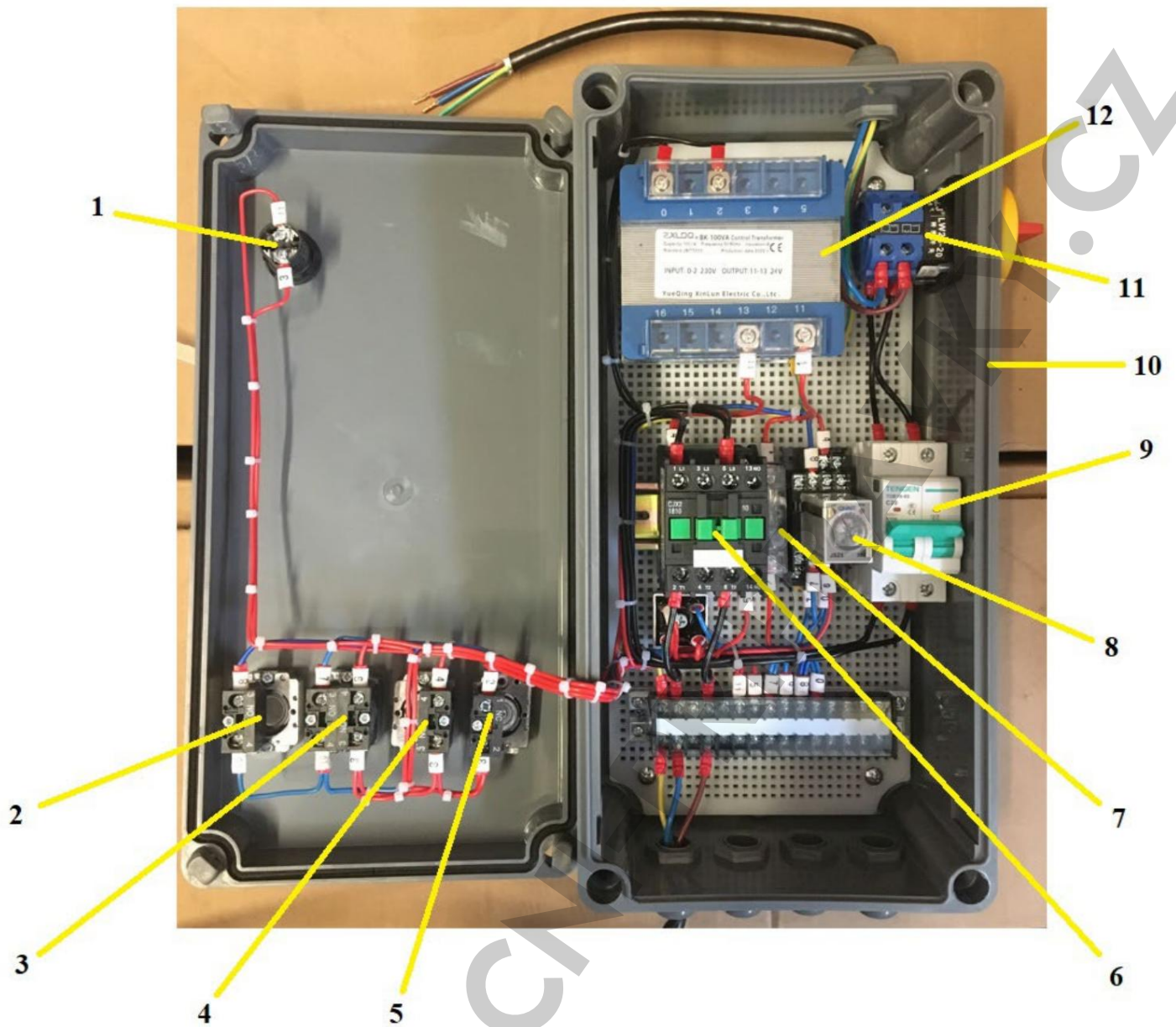
LP	Jméno	Množství
2D-117	Ocelové lanko	2



Příloha 4 Elektrické schéma



- SB1: Nouzové zastavení
SB2: Tlačítko UP
SB3: Tlačítko DOLŮ (spodní)
SB4: Tlačítko LOCK
KM: Stykač
KT: Časové relé
SQ: Koncový spínač
HL: Indikátor napájení
QF: Vypínač
FU1: Pojistka 1
FU2: Pojistka 2
TC: Transformátor
YV: Solenoidový ventil (spodní ventil)
YA: Solenoid západky



Symbol 1	Jméno	Množství
	Kontrolka napájení	1
2	(uzamknout) tlačítko	
3	Tlačítko (dolní)	11
4	Tlačítko (zvedání)	1
5	Nouzové zastavení	
6	Stykač	11
7	Pojistka	1
8	Časové relé	
9	Jistič	11
10	Věc	1
11	Hlavní vypínač	1
12	Transformátor	1

ES prohlášení o shodě
CE-24

REDATS společnost s ručením omezeným

Továrna:

Nantong Balance Mechanical & Electric Co., Ltd.

Jiangtian Road, průmyslová zóna Binhai, Qidong, Nantong, Jiangsu, PR Čína

Produkt:

Dvousloupový hydraulický zdvih se spodním připojením Model: REDATS
L-240F

(PL-4.0-2DE)

sériové číslo:

.....

Prohlašuje s plnou odpovědností na základě: Certifikátu ES, číslo CE-
MC-210617-037-01-5A z 2021/06/25 vydaného Notifikovaným certifikačním orgánem: CCQS Certification Services
Limited, Block 1 Blanchardstown Corporate Park,

Ballycoolin Road, Blanchardstown, Dublin 15, D15 AKK1, Irsko, že výrobek vyhovuje požadavkům základní požadavky směrnice: 2006/42/ES a podrobné požadavky
obsažené v harmonizovaných

normách:

EN ISO 12100:2010, EN 1493:2010, EN 60204-1:2018

Toto prohlášení je základem pro označení výrobku značkou CE.

Toto prohlášení se vztahuje pouze na strojní zařízení ve stavu, v jakém bylo uvedeno na trh, a nevztahuje se na součásti
přidané konečným uživatelem nebo následné úkony, které provedl.

Technická dokumentace je k dispozici v sídle REDATS Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością, Jabłonna - Majątek 12;
23-114 Jabłonna - Panství.

Jabłonna – Estate, květen 2024

CE

 REDATS sp. z o.o.

Dyrektor Operacyjny
Chief Operating Officer

Kamil Tarasiewicz

 REDATS sp. z o.o.
www.sklep.redats.pl | www.redats.com

NIP: 7133126904
KRS: 0001052621
REGON: 526250014

 Jabłonna Majątek 12
23-114 Jabłonna
POLAND
 +48 (81) 565 71 71

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY A ZÁRUČNÍ LIST

1. REDATS Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością, se sídlem v Jablónně u Lublinu, Jabłonna - Majatek 12, 23-114 Jabłonna (dále jen "ručitel") poskytuje záruku na níže uvedené zboží za uvedených podmínek níže.
2. Záruční doba je 24 měsíců ode dne převzetí zboží zakoupeného u Ručitele Kupujícím nebo jeho obchodní partner. Po uplynutí záruky poskytuje Garant placené servisní služby na náklady kupujícího. Kupující pozbývá práva ze záruky, poruší-li její obchodní podmínky, zejména pokud montáž a periodické kontroly výrobce provádí jiná osoba než autorizovaný servis prodejce zařízení REDATS (dále jen „autorizovaný servis Ručitele“).
3. Podkladem pro poskytnutí záruky je tento záruční list s razítkem a podpisem prodávajícího nebo doklad o koupi (účtenka, faktura) a montážní protokol vyhotovený autorizovaným servisem garanta spolu s kartou pravidelné kontroly výrobce.
4. Odpovědnost ručitele z této záruky je omezena na dodané a použité zboží v Polsku.
5. Ručitel odpovídá pouze za vady zboží, které vznikly z důvodů spočívajících v samotné věci nebo v důsledku chyb technologické během výroby.
6. V případě výrobních a materiálových vad zboží v záruční době garantuje po při kontrole oprávněnosti reklamace zajistí bezplatné odstranění vad do 90 dnů ode dne převzetí vadného zboží (tato lhůta se může zprodlit z důvodů nezaviněných Garantem). Ručitel se zavazuje dodat zboží oprávněné osobě ze záruky na vlastní náklady do místa, kam bylo dodáno v době prodeje.
7. Nulová kontrola je součástí montážní služby prováděné autorizovaným servisem Garanta. První kontrola by měla být provedena přesně po 2 měsících od nulového bodu (pouze v případě instalace přes Garanta) se zásadou, že kontrola musí být provedena ± 10 dnů od uplynutí termínu kontroly. Další kontrola by měla být provedena v souladu s kartou periodických kontrol. Kupující je povinen provádět pravidelné kontroly včas. Pravidelné kontroly mají zajistit bezpečné používání zařízení.
8. Osoba uplatňující záruční práva by měla doručit zboží do kanceláře Ručitele na náklady Ručitele.
9. Kupující je povinen umožnit Garantovi kontrolu důvodů nahlášené reklamace, jinak se změní termín záručních oprav.
10. Záruka se nevztahuje na zboží poškozené v důsledku:
 - nesprávná doprava zboží kupujícím,
 - obsluha a údržba zboží prováděná v rozporu s Návodem k obsluze,
 - instalace prováděná jinou osobou než autorizovaným servisem Garanta,
 - provozování zboží v nepříznivých klimatických podmínkách, které přesahují pokyny uvedené v Návodu servis,
 - nesprávné použití - nedodržení doporučení a termínů údržby zařízení uvedených v Návodu servis,
 - vlastní prvky vybavy kupujícího jsou použity bez předchozí dohody s garantem,
 - Kupující provádí úpravy a opravy bez předchozí dohody s Garantem,
 - mechanické poškození - praskliny, škrábance, rozdrčení,
 - škody způsobené třetími stranami nebo v důsledku náhodných událostí a přírodních katastrof.
11. Jakékoli poškození uvedené v bodě 10 nebo jiné způsobené zaviněním Uživatele mohou být opraveny vlastním jménem
Náklady.
12. Záruka se nevztahuje na údržbu a servisní činnosti popsané v uživatelské příručce, tj. výměnu oleje, mazání kluzných částí atd., jakož i na části stroje podléhající opotřebení (např. .).
13. V případě neoprávněné reklamace nebo vady vzniklé zaviněním Zákazníka hradí Zákazník náklady vzniklé Garantovi, které mohou zahrnovat cestovné, náklady na kurýra, náklady na technickou kontrolu, náklady na opravu, náklady na vyměněné součásti a čištění spotřební komponenty.
14. Nepodstatné vady zboží, které po montáži zůstanou neviditelné a nemají vliv na jeho užitnou hodnotu, např. škrábance, oděrky laku, změna barvy plastových prvků, nepodléhají reklamaci.
15. Pokud vadu nelze odstranit a produkt je stále způsobilý k užívání, má uživatel právo:
 - pro návratnost hodnoty kompenzující snížení kvality produktu,
 - o výměnu vadného výrobku za plně funkční,
16. V souvislosti s poskytnutím záruky prodávající vylučuje odpovědnost ze záruky. To však není tento případ spotřebitelů.